

# LE SOLEIL

QUÉBEC, P.Q.

# Perspectives

Vol. 3, No 11 — 18 mars 1961



UN BAIN CHAUD DANS UN DÉCOR DE NEIGE — VOIR PAGE 28

# Elles apprennent à mieux nous connaître

Des étudiantes d'un fameux collège de New York passent neuf jours parmi nous.

**P**OUR la sixième année consécutive, un groupe d'étudiantes du fameux Sarah Lawrence College de New York a fait un séjour parmi nous. Pendant neuf jours, ces demoiselles de bonne famille ont sympathisé avec les étudiants de l'Université de Montréal, glissé sur les pentes du Mont-Tremblant et de Sainte-Agathe et gravi la colline parlementaire d'Ottawa. Sans parler de l'inévitable visite aux Indiens de Caughnawaga.

Mais qu'est ce fameux Sarah Lawrence College? C'est une maison d'enseignement très huppée, donc très recherchée, et qui pourrait adopter comme devise: "Ici nous pressurons les riches pour

mieux aider les pauvres". Car n'entre pas qui veut au Sarah Lawrence College. Il faut d'abord du talent. Et de l'argent, si possible, pour le bien appuyer. Si vous avez les deux, il vous en coûtera \$2,800 par année pour donner à votre fille une éducation modèle.

Fondée en 1926, l'institution reçoit un maximum de 450 élèves. Mais les demandes, chaque année, sont de beaucoup plus élevées que le nombre total d'élèves. L'an dernier, par exemple, 850 étudiantes se sont présentées; 125 seulement ont été acceptées.

Quant aux méthodes d'enseignement, leur modernisme effraie beaucoup d'autorités universitaires. Au Sarah Lawrence College, en effet, on ne fait usage d'aucun manuel et (Suite à la page 4)



Au bord de l'Outaouais complètement gelé, à Hull, des élèves du Sarah Lawrence College de New York, en visite au Canada, découvrent Ottawa et l'hôtel du Gouvernement.



A l'hôpital de Caughnawaga, Lynne Templeton a "adopté" cet adorable petit Indien de la réserve.



A Sainte-Agathe, une Cingalaise parle à un étudiant, Roger Monette.



A Ottawa, rencontre avec Davidson Dunton, de l'Université Carlton.



M. Paul Martin cause avec des visiteuses après une visite du Parlement.



A l'Université de Montréal Jacques Ivan Morin, professeur de droit international, a discuté de maints problèmes avec des élèves du Sarah Lawrence College. De g. à d., Sally Clay, Vicki Tanenhaus, Susan Parris et Marcia Moeller.



## Il facilite tant de nettoyages

Le soda à pâte Cow Brand fait tout resplendir dans le temps de le dire. Et il coûte si peu... seulement quelques cents le paquet. C'est du bicarbonate de soude pur — l'agent de nettoyage le plus pur qui soit. Ayez-en donc toujours sous la main.

### POUR LE RÉFRIGÉRATEUR



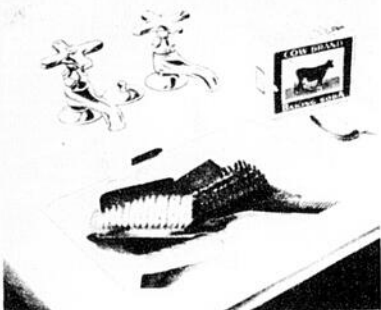
Un peu de soda Cow Brand saupoudré sur un linge humide nettoie comme par magie, enlève les relents de nourriture et fait resplendir l'émail délicat. Rafraîchissez le congélateur, les plateaux à cubes de glace et tous les compartiments avec une solution de 3 cuil. à table de soda Cow Brand dans une pinte d'eau.

### POUR LES BIBERONS



Ajoutez ½ cuil. à thé de soda Cow Brand à chacun des biberons et remplissez-les d'eau chaude. Brassez, rincez et stérilisez. Les biberons seront frais et étincelants de propreté — prêts à être utilisés.

### POUR BROSSES ET PEIGNES



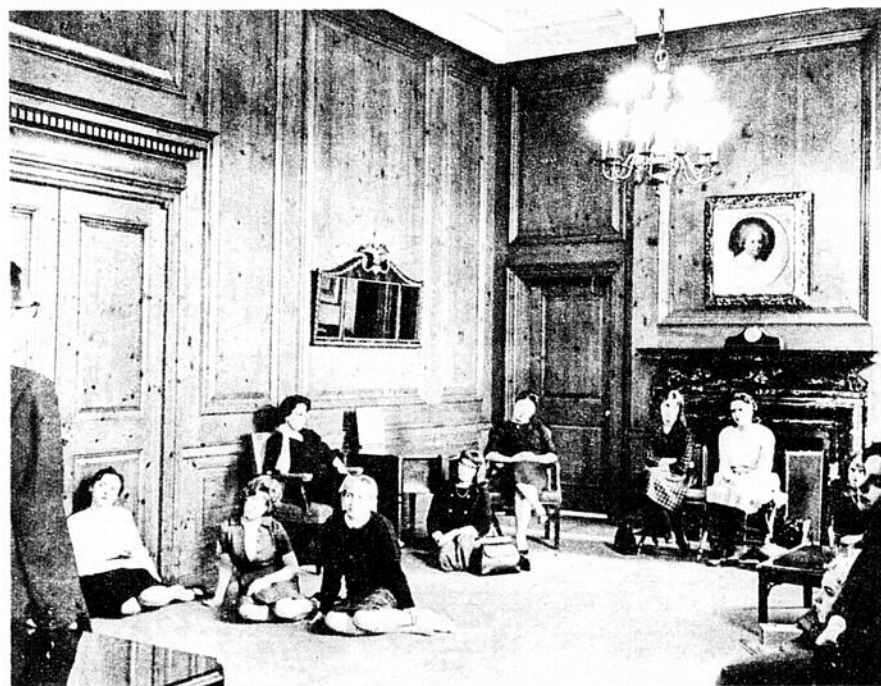
Diluez 2 à 3 cuil. à thé de soda Cow Brand dans un lavabo d'eau chaude. Laissez-y reposer les brosses et les peignes de 2 à 3 minutes. Le soda s'attaque immédiatement à la saleté; il rend brosses et peignes propres comme neufs. Gardez du soda Cow Brand dans la pharmacie et employez-le comme gargarisme et dentifrice.

BICARBONATE DE SOUDE PUR — L'AGENT DE NETTOYAGE LE PLUS PUR QUE VOUS PUISSIEZ ACHETER



BICARBONATE DE SOUDE PUR

Lors d'une visite à Sainte-Agathe, au cours du carnaval d'hiver, Mitsuko Ohmura, étudiante japonaise du Sarah Lawrence College, s'est prise d'amitié pour un chien esquimau, qui la lui a bien rendue.



Au cours d'une visite à l'ambassade américaine à Ottawa, les jeunes filles ont posé bien des questions à M. Rufus Smith sur les relations canado-américaines.



Au Sarah Lawrence College, les étudiantes apprennent la danse. Voici une danse de folklore grec exécutée au cours d'une réception à l'ambassade indonésienne.

## Elles apprennent...

(Suite de la page 2)

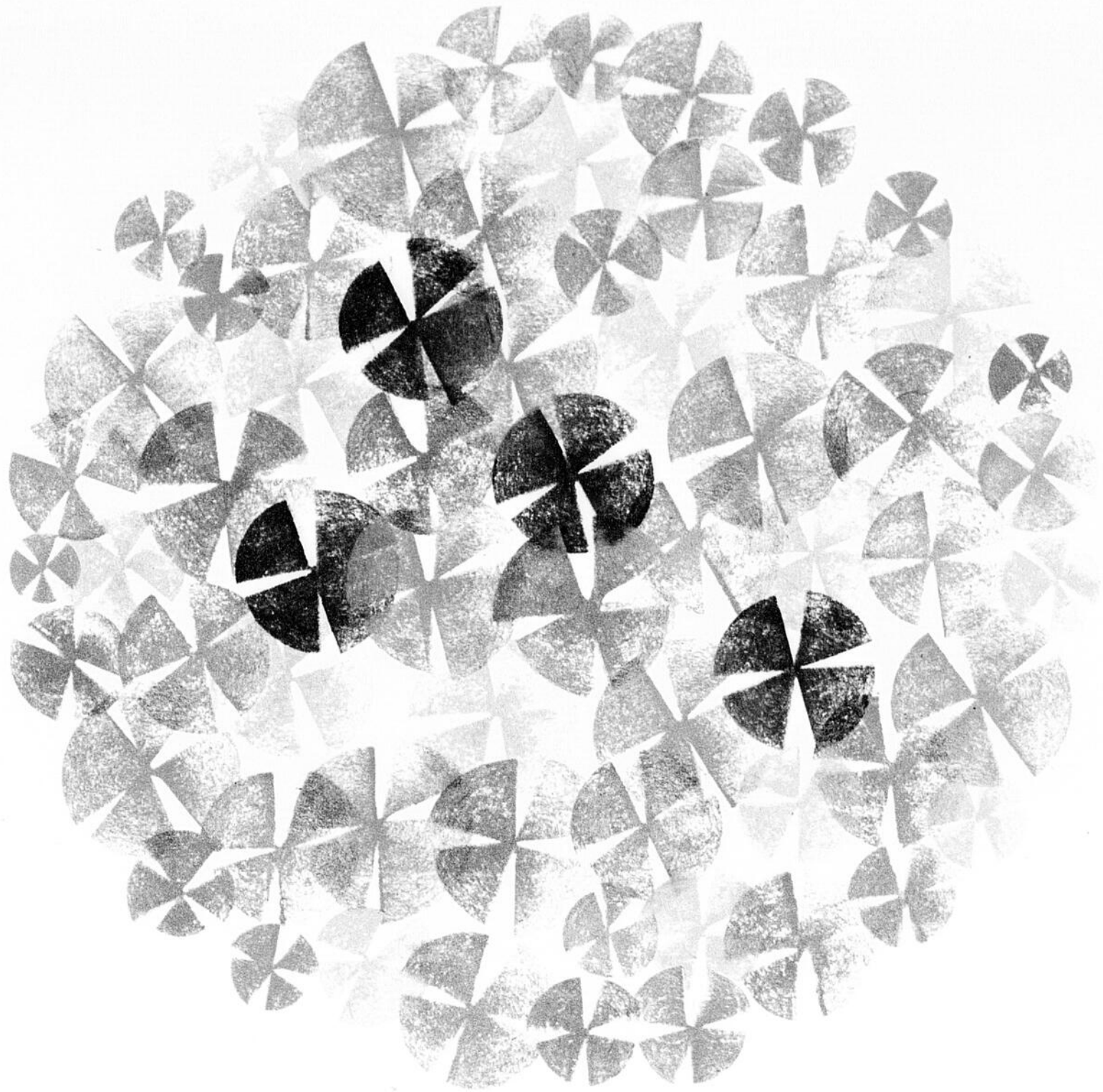
il n'y a jamais d'exams. Les classes comprennent douze élèves au maximum, ce qui permet aux professeurs de suivre de très près les élèves. Le cours dure quatre ans.

Les matières au programme sont au nombre de douze, au lieu des dix-huit ou vingt enseignées dans les institutions plus orthodoxes. Ce qui n'empêche nullement les diplômées du Sarah Lawrence College de faire excellente figure à l'Université, que ce soit à Harvard ou à Londres.

Ces visites canadiennes, chaque année, ne sont pas les sorties les plus impressionnantes des élèves. N'oublions pas que nous sommes en milieu riche. Beaucoup de ces demoiselles, avant de fréquenter le Sarah Lawrence College, ont mis les pieds dans les écoles privées les plus réputées d'Europe, à Paris, à Florence ou à Genève.

Dans un milieu à ce point dégagé des soucis d'argent, on pourrait croire facilement que les jeunes filles attachent beaucoup d'importance à leur mise et rivalisent d'élégance. Il n'en est rien. Il existe même, au Sarah Lawrence College, le snobisme de l'antisnobisme en matière vestimentaire. Mais si on peut porter ce que l'on veut, il n'en reste pas moins que deux vêtements sont tabous dans les classes: le short et le... pyjama. Avis aux endormies!

Les endormies, s'il en est au Sarah Lawrence College, n'ont sûrement pas fait partie du voyage, qui a été mouvementé. A leur départ, ces demoiselles n'ont eu qu'un regret à exprimer: celui de n'avoir pu se rendre au Carnaval de Québec. Ce sera pour l'an prochain! ✓



les fleurs identifient Purex  
les fleurs vous disent sa douceur



Les fleurs  
sur l'emballage Purex  
symbolisent  
la douceur  
de ce produit.  
Voilà  
probablement pourquoi  
Purex  
est le papier  
de toilette le plus  
vendu au Canada

Westminster Paper Co. Ltd., Crabtree Mills, Québec

Westminster Paper fabrique également  
les Serviettes de Famille Scott

# APPRÉCIEZ-EN LA SAVEUR!



CONFITURES PURS FRUITS ET GARNITURES DE TARTES



Les fruits juteux et appétissants sont cueillis au moment où ils ont parfaitement mûri sous le soleil et débordent de saveur, puis ils sont cuits à vide (avec des soins infinis) pour en préserver tout le goût et la belle couleur! Voilà, nous vous avons dévoilé le secret des confitures purs fruits E.D. Smith préparées au Canada. Procurez-vous en un pot car il "Faut y goûter pour y croire!"

**23 variétés appétissantes de confitures, de gelées et de marmelades purs fruits**

Et maintenant, voici le secret d'un autre régal. Préparez une tarte aux fruits avec la garniture *instantanée* E.D. Smith. Songez donc! Vous n'avez qu'à vider la boîte dans une croûte à tarte puis à faire cuire au four. Le résultat est délicieux et toute la famille ou vos invités seront enchantés—une tarte parfaite à tout coup, si facilement et si rapidement!

**10 variétés de garnitures instantanées pour tartes aux fruits dans tous les magasins où la qualité est à l'honneur!**



MAISON ENTIÈREMENT CANADIENNE FONDÉE EN 1882

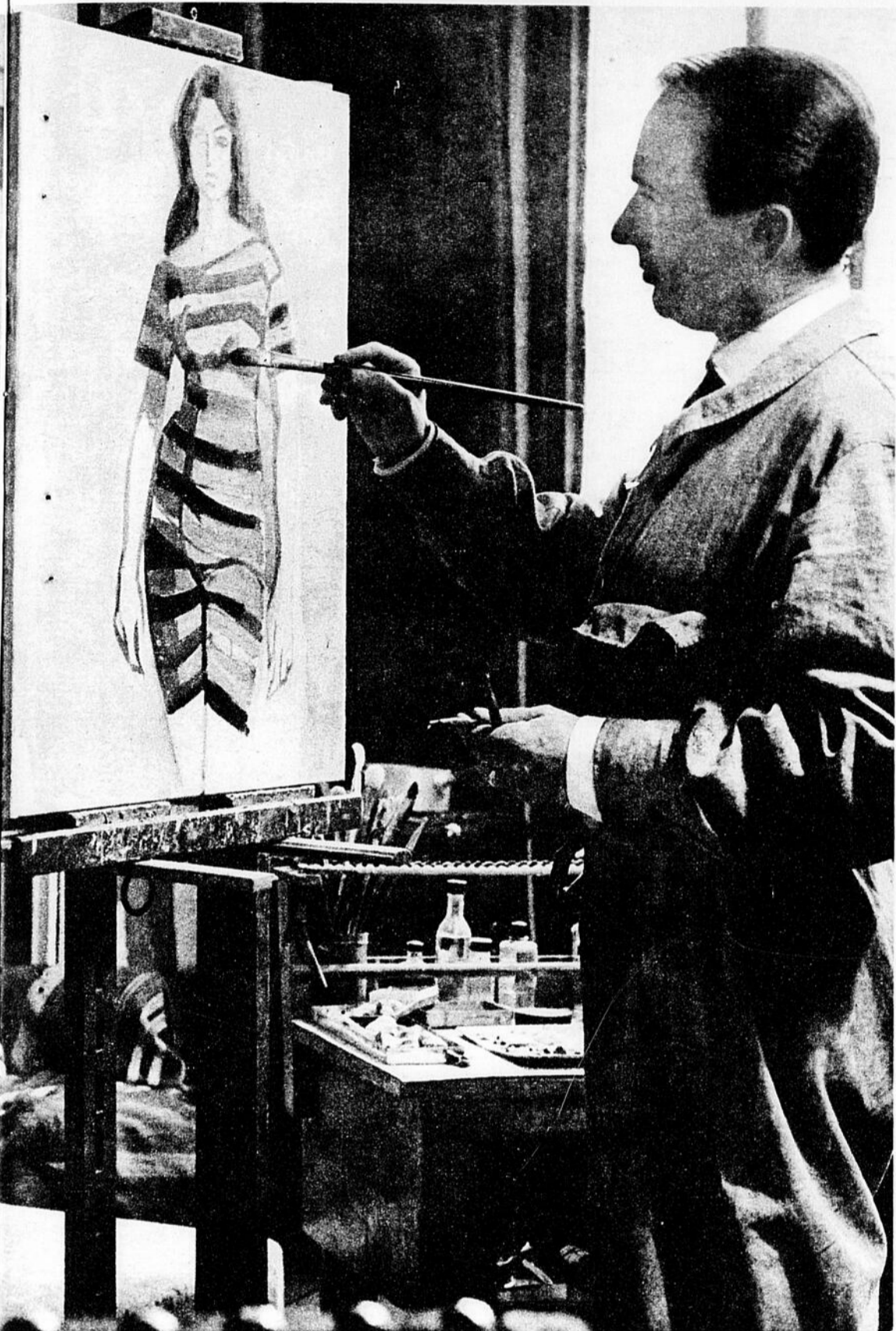


## Maria Calvi et

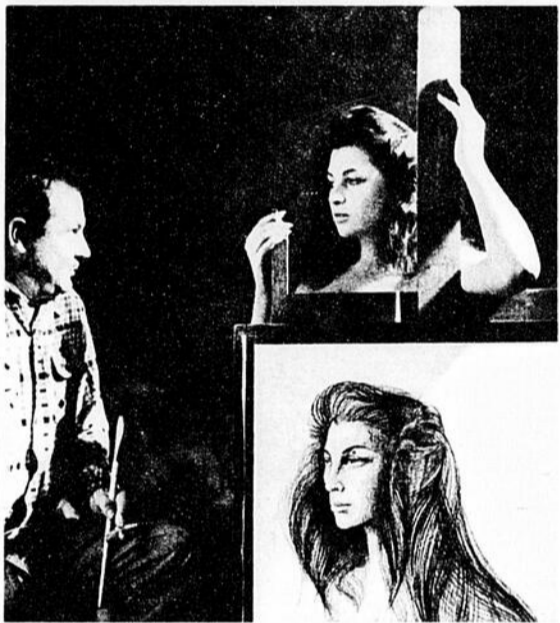
Vingt-quatre artistes fixent sur la

**G**EORGES RECIO, mécène parisien, voulait savoir à tout prix si la femme a bien cent visages, comme le prétend la sagesse populaire. Pour lui, il n'y avait qu'un moyen: demander à plusieurs peintres de faire le portrait du même modèle. De cette façon, il saurait jusqu'à quel point les artistes ont une conception différente d'un même sujet et s'ils sont fidèles à la ressemblance de leur modèle.

Vingt-quatre peintres français répondirent à l'appel. M. Recio lui-même choisit le modèle: Maria Calvi, originaire de



Le trait, chez Georges Oudot, ci-dessus, est fort et classique. Pour rendre le même sujet, Jean Jacus recourt à un trait plus fin mais qui exprime tout aussi bien la beauté éclatante de Maria Calvi.



Photos Almasy

De l'avis des critiques d'art français, le style de François Bret fait une synthèse parfaite des écoles actuellement en vogue, comme on le constate ici.

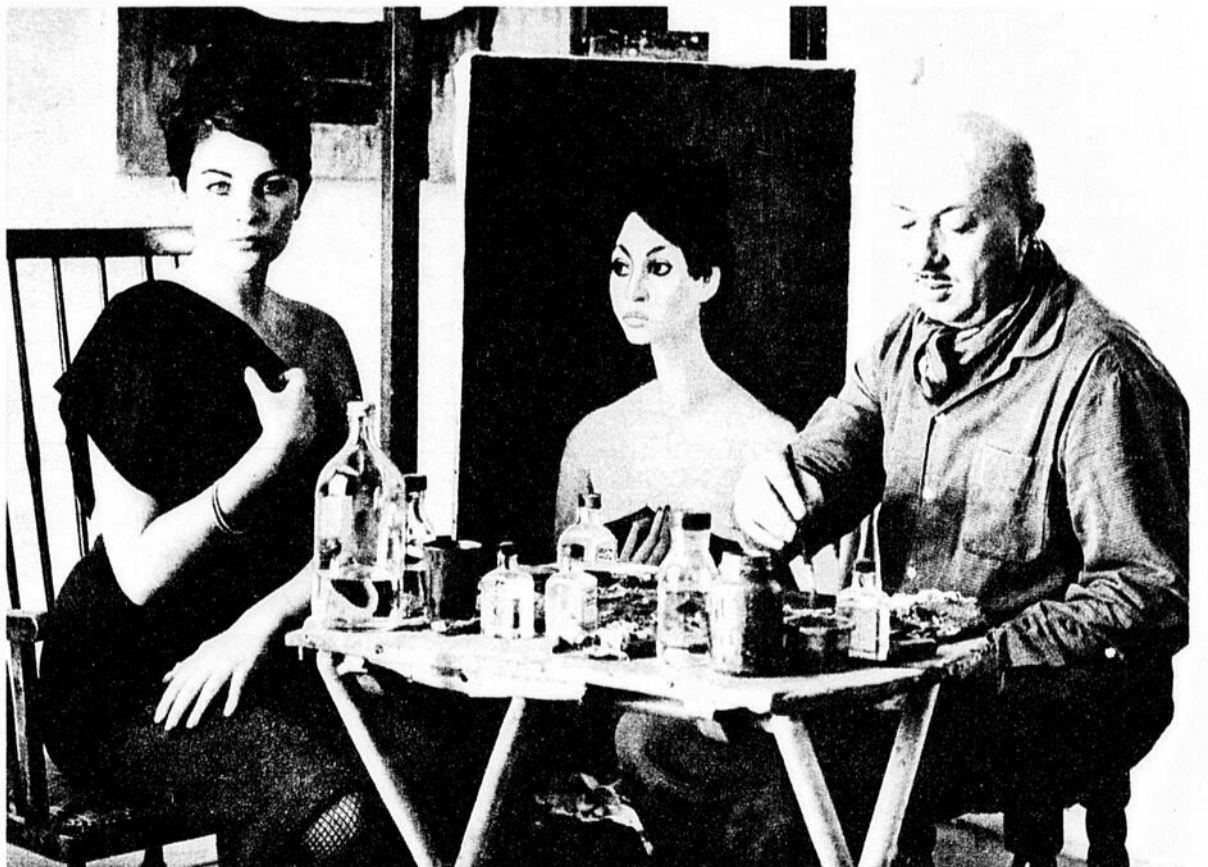
# ses portraitistes

toile les traits de la même personne

Corse. Le résultat est étonnant. Les vingt-quatre oeuvres présentent toutes une ressemblance certaine avec le modèle malgré la grande différence d'inspiration et d'interprétation d'un artiste à l'autre.

Pour M. Recio, il n'y a plus de doute: la femme a bien cent visages . . . ou tout au moins vingt-quatre! Il voulut faire partager sa découverte et organisa récemment, dans une galerie de Paris, une exposition de ces portraits qui fut saluée avec enthousiasme par le public et la critique.

Ce qui semble avoir le plus frappé Humblot chez Maria et nous frappe aussi, ce sont ses beaux yeux et son cou long et gracile.



(Autres photos à la page suivante)

Qui veut **RÉUSSIR**  
choisit...



**SECTION COMMERCIALE**

- Commercial complet
- Comptabilité supérieure
- Sténo-dactylo
- 8e et 9e commerciale
- VENTE
- GERANCE DE BUREAU
- NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devoirs)

**SECTION SCIENTIFIQUE**

- avec examens officiels du département de l'Instruction publique.
- 12e (garçons et filles) A-B
  - 10e et 11e (garçons et filles) A-B-C
  - 11e pour aspirantes gardes-malades
  - 8e et 9e pré-scientifique
  - Préparatoire à l'école technique
  - CHIMIE théorique et PRATIQUE avec équipement de LABORATOIRE

**COURS DE LANGUES ÉTRANGÈRES**



vous offre la méthode idéale avec **disques** pour apprendre :

- ANGLAIS
- ALLEMAND
- ESPAGNOL
- RUSSE
- ITALIEN
- FRANÇAIS



Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut

NOM ..... Age .....

ADRESSE .....

Cité ..... a/s de .....

S-5-3

**VOS CHEVEUX VOUS LAISSENT?**



Si vous commencez à perdre vos cheveux, **N'ATTENDEZ PAS!** Aux moindres symptômes, pellicules, cheveux sur le peigne, recourez immédiatement au traitement à la **Silvikrin Pure**.

La chute prématurée des cheveux n'est pas normale et il est facile d'y remédier avec le traitement à la Silvikrin Pure.

**Raisons de l'efficacité de la Silvikrin Pure**

La Silvikrin Pure est un tonique scientifique pour la chevelure. Elle contient 18 des amino-acides essentiels à la santé des cheveux. Sous l'effet du massage, on active la circulation sanguine à l'endroit de l'application et la Silvikrin Pure pénètre le cuir chevelu car sa solution aqueuse traverse la pellicule

graisseuse qui le recouvre. C'est ainsi que chaque goutte de Silvikrin Pure agit avec rapidité et efficacité. N'attendez donc pas davantage. Donnez-vous un massage quotidien à la Silvikrin Pure. Le paquet de Silvikrin Pure vous suffit pour un mois de traitement. Un compte-gouttes spécial vous permet de mesurer avec précision la quantité de Silvikrin Pure nécessaire à votre traitement quotidien. Demandez la Silvikrin Pure à votre comptoir de produits pharmaceutiques aujourd'hui même!

**LA SILVIKRIN PURE**

contre la chute des cheveux

**Maria Calvi et ses portraitistes... (Fin)**

Le coup de pinceau de Chapelain-Midy imprègne son portrait de Maria d'une atmosphère romantique et laisse voir la chaleur méditerranéenne que lui inspire son sujet.



Joseph Rivière a été impressionné surtout par la féminité de son modèle et, en sculpteur, il la rend bien par les lignes tombantes du nez, de la chevelure et du buste.



Favre de Thierrens a cru que son sujet justifiait le recours à un procédé carrément figuratif. ✓

# Le mannequin extensible le plus étonnant du monde

**DES VÊTEMENTS COMME-SUR-MESURE . . . OU REMBOURSEMENT!**

Un mannequin récemment breveté, se réglant aux tailles courantes et demi-tailles, de 8 à 20, et autorisant de nombreuses variations intermédiaires! Modèle spécial pour tailles 20½ à 50. Emploi facile et coût minime!

Même une novice peut réussir des vêtements comme-sur-mesure, grâce à un nouveau mannequin réalisé par un modéliste américain d'origine italienne. L'ADJUST-O-MATIC est à la fois solide (incassable, il ne craint pas les coups) et peu encombrant.

Pourquoi vous contenter d'à-peu-près? Pourquoi payer \$30, et même davantage, pour un mannequin? Avec l'ADJUST-O-MATIC, vous réussirez des modèles impeccables, parfaitement ajustés, même si vous n'avez jamais fait de couture, et à une fraction du prix!



Si vous êtes de celles qui procèdent toujours par tâtonnements faute d'un bon mannequin — si vous hésitez devant l'achat d'un mannequin qui deviendra inutile dès que vous prendrez un peu de poids — si les mannequins réglables vous ont toujours paru trop compliqués et pas assez précis — voici ce que vous attendiez!

## Un célèbre modéliste perfectionne le mannequin le plus adaptable de tous

Après des années de recherches, Luigi Cella, modéliste bien connu depuis 35 ans, a réussi à créer l'ADJUST-O-MATIC, un mannequin d'une parfaite simplicité . . . des plus faciles à assembler (toutes instructions sont incluses) . . . si parfaitement adaptable qu'il vous permet de reproduire exactement votre taille, et celle de toutes les autres femmes de votre entourage. Son secret est simple—et exclusif à l'ADJUST-O-MATIC—il suffit de repérer vos mesures comme sur un cadran. Emboitez les 15 sections les unes dans les autres . . . appuyez légèrement des doigts jusqu'à ce que les chiffres imprimés apparaissent dans les orifices pratiqués aux endroits stratégiques —et l'ADJUST-O-MATIC reproduira exactement votre taille.

## La couture sans complications

Avec le mannequin ADJUST-O-MATIC vous connaîtrez d'avance l'allure définitive qu'auront les robes, jupes, manteaux ou blouses que vous allez confectionner. Vous pourrez épingler, arrondir l'ourlet, bâtir ou retoucher à volonté. Vos vêtements auront toujours la perfection du fait-sur-mesure.

ADJUST-O-MATIC s'adapte aisément à toutes les tailles courantes et demi-tailles, de 8 à 20, autorisant de nombreuses variations intermédiaires (modèle spécial pour tailles de 20½ à 50). Vous pourrez adapter le mannequin de douzaines de manières différentes . . . masquer les légères imperfections de la silhouette . . . (tenir compte des variations du tour de poitrine) . . . et le réadapter ensuite à la taille des autres femmes de votre entourage.

Que vous achetiez du prêt-à-porter ou que vous fassiez votre propre couture, vous aurez toujours des vêtements élégants, confortables et bien à votre taille. Avec ADJUST-O-MATIC vous pourrez rajeunir vos robes de l'an dernier, rapidement et sans crainte d'échec . . . faire vos propres retouches . . .



créer vos propres modèles . . . ou suivre un patron tout fait.

Vous vous épargnerez de longues heures de travail fastidieux. Vous n'aurez plus à refaire constamment une couture qui "tombe" mal.

Finis les essayages ou "rien ne va" . . . les longues stations debout devant le miroir . . . les vêtements démodés "qu'il faut bien user" . . . les robes "encore bonnes" qu'il faut jeter parce que vous avez pris ou perdu quelques livres.

Toutes les retouches se font sur le mannequin même — en un temps record. ADJUST-O-MATIC vous aidera à résoudre tous vos problèmes de couture et les résultats seront tellement spectaculaires que vous serez fière de les montrer à toutes vos amies.

## Une matière solide et flexible

L'ADJUST-O-MATIC est fabriqué d'une matière très solide, à base de Néoprène Du Pont, dont la formule a été calculée tout particulièrement en vue de la durée. Il ne peut se désagréger et ne craint pas les usages les plus abusifs. Vous pouvez le jeter à terre — il est incassable et ne se fendra même pas.



Et pourtant ADJUST-O-MATIC est si léger, si maniable que vous pouvez épingler ou bâtir votre blouse tout en restant assise. Etant démontable, ADJUST-O-MATIC prend si peu de place que vous pouvez le ranger dans un tiroir ou sur une étagère.

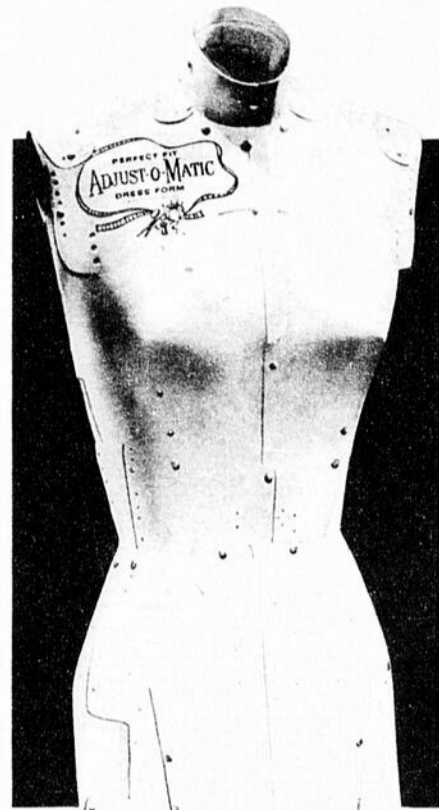
## Etonnante offre d'essai

Nous sommes si bien convaincus que l'ADJUST-O-MATIC vous aidera à faire des robes aussi parfaites que celles de la couturière, même la première fois que vous essaieriez, que nous tenons à faire cette OFFRE SANS AUCUN RISQUE POUR VOUS. Prenez l'ADJUST-O-MATIC à l'essai chez vous pendant 30 jours. Vous pourrez alors en examiner la fabrication . . . rajeunir toutes vos robes démodées . . . retoucher les vêtements trop petits ou trop grands . . . constater combien il vous aidera dans la confection de vos robes et tailleurs . . . dans la réduction du budget-vêtements . . . combien il vous facilitera de nombreux travaux — arrondissement des ourlets, ajustement de la taille, modification des encolures—vous permettant de donner à toute votre garde-robe le cachet du fait-sur-mesure. Si vous n'êtes pas entièrement satisfaite, retournez-le et vous serez intégralement remboursée!

## GARANTIE

Mettez l'ADJUST-O-MATIC à l'essai. Prouvez par vous-même combien plus adaptable il est que certains mannequins beaucoup plus chers, bien qu'il ne coûte que \$5.95.

POSTEZ CE BON D'ESSAI DÈS AUJOURD'HUI! Si, après 30 jours d'essai, vous ne reconnaissez pas qu'il peut vous épargner une somme incalculable de temps, d'effort et d'argent . . . si l'ADJUST-O-MATIC ne se rembourse pas de lui-même la première fois que vous l'employez . . . si vous n'êtes pas entièrement satisfaite, retournez-le et vous serez remboursée!



**PRATIQUE!**  
Le robuste trépied en acier se démonte et se replie en quelques instants. Indispensable pour la confection de robes, manteaux et autres vêtements longs. \$1.98 seulement

BREVET AMÉRICAIN No 2,922,555



**ÉCHANGE OU REMBOURSEMENT** garanti par Good Housekeeping **SI NON CONFORME À L'ANNONCE**  
Le personnel d'expertise du magazine Good Housekeeping a étudié minutieusement le texte de cette annonce, pesant la valeur de chaque mot avec le même souci d'exactitude que pour leurs éditoriaux. Ceci dans le seul but de s'assurer de la véracité des affirmations faites dans cette annonce.

Les ressources de leurs laboratoires et les connaissances de leur personnel leur ont permis de se convaincre que le MANNEQUIN ADJUST-O-MATIC est un produit de bonne qualité. Les affirmations faites dans cette annonce exposent avec justesse les avantages que cet article offre au consommateur.

## LE SECRET DE SON ADAPTABILITÉ



Cette photo illustre comment le jeu des orifices pratiqués à tous les points stratégiques permet un ajustement précis.

LE MANNEQUIN ADJUST-O-MATIC VOUS GARANTIT LA PRÉCISION DU SUR-MESURE, A TOUT COUP

- Détermination rapide de la taille; s'ajuste aisément à vos mesures personnelles.
- Le mannequin assemblé reproduit exactement votre silhouette.
- S'adapte aisément si vous prenez ou si vous perdez du poids.
- Calculé d'après les mesures des patrons tout faits.
- S'emploie en pièces détachées ou complètement assemblé.
- Léger! d'emploi facile, même assise.
- 15 pièces démontables se rangeant à plat dans un tiroir ou sur une étagère.
- Tracé précis indiquant l'emplacement exact des coutures.

**POSTEZ CE BON D'ESSAI DÈS AUJOURD'HUI!**

HARRISON HOME PRODUCTS LTD., 539 King Street W., Toronto, Ont.

**HARRISON HOME PRODUCTS LTD., DEPT. 3-P  
539 KING ST. WEST, TORONTO, ONTARIO.**

Veuillez m'expédier le révolutionnaire mannequin ADJUST-O-MATIC qui garantit des vêtements comme-sur-mesure pour toute la famille. Je tiens à profiter de l'offre D'ESSAI SANS RISQUE de 30 jours. Si, au bout de ce temps, l'ADJUST-O-MATIC ne m'a pas donné entière satisfaction, je me réserve le droit de le retourner contre remboursement intégral.

COCHER  Taille courante (8 à 20) recommandée pour buste 30" à 40".  
ICI  Taille forte (20½ à 50) recommandée pour buste 41" à 52".

EXPÉDIER P.S.L. Je remettrai \$5.95 plus frais d'envoi et de remboursement au facteur. Satisfaction garantie ou remboursement.

ÉPARGNEZ LES FRAIS D'ENVOI: Envoyez \$5.95 avec la commande, nous paierons tous frais d'expédition. Même garantie de remboursement.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... ZONE POSTALE .. PROV. ....

PIED: Veuillez également me faire parvenir le pied démontable en acier pour le mannequin ADJUST-O-MATIC, à \$1.98 seulement.

# JEAN DRAPEAU, qui êtes-vous?



Après 20 ans de politique  
active, il demeure pour  
tous les partis une énigme

**L**E RETOUR de Me Jean Drapeau à la mairie de Montréal, en octobre dernier, a marqué à la fois un aboutissement et un nouveau départ.

Aboutissement, d'abord, de près de vingt ans de politique active. Nouveau départ aussi, puisque pour la première fois de sa carrière, Jean Drapeau jouit d'un pouvoir réel. Il a enfin la chance de donner sa mesure comme homme politique au pouvoir.

Mais cet aboutissement est curieux par la courbe qu'il trace: la carrière de Jean Drapeau commence par un grand cercle dont le rayon touche Ottawa; puis il se rétrécit jusqu'à Québec, pour aboutir finalement au point Montréal.

A chacune de ces étapes, Jean Drapeau ne rencontre jamais le pouvoir. Il reste l'homme d'idée et de parole à qui on ne donne jamais sa chance de passer à l'action. Or voilà qu'à Montréal, après un terme (1954-1957) où il ne touche que de façon équivoque au pouvoir, il a enfin la chance (1960) de passer à l'action. Il a deux ans pour faire ses preuves. Il le sait. Ses amis comme ses adversaires l'attendent au bout de cette expérience, les premiers avec espoir, les autres avec appréhension. Car ce nouveau départ, vers quel nouveau destin va-t-il entraîner Jean Drapeau? Vers quel nouveau pouvoir? Le cercle va-t-il recommencer sa course, en sens inverse cette fois?

Tenter de répondre à ces questions, c'est s'aventurer à sonder les reins et le cœur d'un homme qui est le sujet de controverse peut-être le plus passionné dans la province de Québec. C'est aussi tâter le pouls de milieux

politiques qui ne peuvent ignorer l'existence d'un Jean Drapeau.

Jean Drapeau est en effet un personnage, et qui n'intéresse pas que Montréal. Il a porté le flambeau du nationalisme canadien-français à Ottawa; puis il s'est attaqué à la plus grande puissance du Québec: Maurice Duplessis. Finalement, il a entamé le vieux régime de Montréal, qu'il a renversé complètement en octobre dernier pour imprimer à la métropole du Canada un dynamisme tout nouveau. Depuis vingt ans, il est présent partout où il y a des luttes à mener, des causes à défendre — le verbe haut, le geste tranchant. Cette tête forte durcie autour des yeux par des lunettes cerclées de noir, cette mâchoire puissante, cet oeil qui flambe facilement d'indignation et de revendication, ce masque sans couleur, tous les Canadiens français ont eu l'occasion de le scruter. Mais il livre peu de secrets.

Derrière ce masque fermé, derrière ce bloc entier sur lequel le ciseau de l'analyse a peu de prise, derrière le personnage salué comme un chef par plusieurs et rejeté par d'autres, qui est Jean Drapeau? L'homme, et l'homme politique?

Quand on se penche sur un homme politique, il n'est pas facile d'éviter un certain ton passionné. Dans le cas de Jean Drapeau, la passion monte de plusieurs degrés. C'est que, chez lui, l'homme se dissocie mal de l'homme politique. De là les jugements absolus, tranchants, qui placent Jean Drapeau au centre d'une contradiction insurmontable.

Elevé dans la politique (son père a fait plusieurs campagnes aux côtés de candidats conservateurs), engagé dès l'adolescence dans l'histoire et le combat, nourri de

penseurs nationalistes, il n'y a pas de fil assez ténu pour faire le partage, chez Jean Drapeau, entre l'homme et l'homme politique. Les deux se fondent dans une même action et une même idéologie.

C'est dans ce noeud de l'action et de l'idéologie que réside d'ailleurs la première et la principale controverse autour de Jean Drapeau. Tenu à l'écart du pouvoir pendant vingt ans, il n'a pas eu d'autre recours que la parole, donc l'idéologie. Cela fait-il pour autant de Jean Drapeau un idéologue avant tout? Oui, disent ses adversaires, et tout idéologue est un dictateur en puissance. Non, disent ses partisans: depuis octobre, Jean Drapeau prouve qu'il est avant tout un homme d'action. Cherchons une première image de Jean Drapeau du côté de l'action.

L'homme d'action, les Montréalais et la province entière l'ont vu à l'oeuvre lors des dernières élections municipales. Identifié à la Ligue d'action civique, ce ne fut pas sans une certaine sterneration que le public apprit, moins de deux mois avant l'élection, la scission Drapeau-Desmarais. Tous les espoirs d'un renouveau à Montréal s'évanouissaient. L'équipe régnante se voyait déjà reportée au pouvoir. Drapeau était compté pour battu.

C'était méconnaître Jean Drapeau. La première secousse passée, il se ressaisit. Il y a un combat à livrer: il faut former des troupes et passer à l'offensive. Jean Drapeau fonde un parti, recrute des hommes et se lance dans la campagne. Il attaque sur tous les fronts, colmate les brèches. Le soir de l'élection, le Parti civique a tout balayé. Jean Drapeau entre en triomphe à l'hôtel de ville, comme Napoléon au retour d'Égypte. Car ce

Par Jean Bouthillette  
Rédacteur de Perspectives



## LA FATIGUE— UN BIENFAIT INSOUÇONNÉ

Personne n'aime être fatigué. Pourtant la fatigue peut être un bienfait insoupçonné. En effet, si nous ne ressentions la fatigue, nous travaillerions sans doute au delà de nos forces. En outre, le diagnostic de certaines maladies, dont la fatigue constitue le symptôme prémonitoire, pourrait être longuement retardé.

Il existe plusieurs genres de fatigue et plusieurs causes à celle-ci. Ainsi, il y a la simple fatigue physique que nous ressentons après un effort exténuant. En réalité, c'est là un genre de fatigue bien-faisante—à laquelle il est habituellement très facile de remédier. Un bon repos ou une bonne nuit de sommeil suffit à dissiper cette fatigue.

La fatigue peut également être causée par la faible teneur en sucre du sang—surtout chez les personnes qui déjeunent peu ou point du tout. Toute personne bien portante qui sent la fatigue avant midi devrait prendre un déjeuner qui comprend des aliments riches en protéines—particulièrement de la viande, des oeufs et du lait. De la sorte, elle peut compter sur une provision constante de "combustible" pour maintenir son énergie.

Par contre, beaucoup de gens souffrent d'un genre de fatigue persistante et exténuante qui n'a aucun rapport avec l'effort physique ou le régime alimentaire.

C'est la fatigue d'origine nerveuse ou émotive. Provoquée par l'inquiétude, la tension ou l'ennui, cette fatigue sape constamment et insidieusement l'énergie.

Si vous êtes constamment fatigué, examinez votre mode de vie. Combien d'exercice régulier prenez-vous chaque jour? L'activité physique est souvent en effet l'élément le plus nécessaire pour surmonter la fatigue d'origine émotive. Quand c'est possible, on trouvera aussi avantage à changer d'allure ou à se reposer de la routine quotidienne pendant quelques minutes.

Si la fatigue persiste, consultez votre médecin. Un examen révélera si cette fatigue est attribuable à une maladie quelconque. En outre, un franc entretien touchant vos soucis peut vous aider à dissiper ces troubles émotifs qui font que vous êtes toujours fatigué.

Rappelez-vous que, à propos des genres de fatigue les plus ordinaires, les toniques ne valent à peu près rien. Si la fatigue ne disparaît pas après le sommeil ou le repos, vous devriez éviter de prendre des médicaments non prescrits par le médecin. La fatigue, de même que tout autre symptôme de désordre physique ou mental, devrait faire l'objet d'un prompt examen de la part du médecin.

COLLEZ LE COUPON SUR UNE CARTE POSTALE

**Metropolitan  
Life**

INSURANCE COMPANY  
COMPAGNIE À FORME MUTUELLE

Metropolitan Life Insurance Company,  
Direction Générale au Canada,  
Ottawa 4, Canada,  
Veuillez m'envoyer la brochure  
gratuite intitulée: "Le Stress—  
ce qu'il représente pour vous," 301

Nom \_\_\_\_\_ (en caractères imprimés)  
Rue \_\_\_\_\_  
Ville & Zone \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_



fut une campagne napoléonienne.

Quelques jours plus tard, il tient un conseil secret avec les élus du Parti civique. Ce qu'il leur dit? En substance ceci: Ce qui a toujours nui au gouvernement de Montréal, c'est la division au sein de l'exécutif. Il faut donc un exécutif fort, uni, libre dans ses actions. Les conseillers lui demandent d'en désigner lui-même les membres. On lui fait confiance. Jean Drapeau inscrit six noms sur des feuilles, qu'il remet aux conseillers dans des enveloppes cachetées. "Messieurs, voici l'exécutif que j'ai choisi à votre demande. Vous êtes libre d'accepter ou de refuser la liste que je vous soumetts."

Un à un les conseillers vont dans l'isolement, décachètent l'enveloppe, posent leurs croix. Les bulletins dépliés, il y a unanimité: la liste soumise par le maire est acceptée sans un seul changement. Jean Drapeau peut se mettre au travail.

CETTE allure toute militaire révèle un style: l'action doit précéder l'opinion. Un jour de novembre, les journaux nous apprennent que le maire de Montréal est à Paris. Le but du voyage? Motus. Jean Drapeau revient, convoque une conférence de presse et annonce qu'il est allé chercher deux policiers européens pour régler le problème de la criminalité à Montréal.

Ce style politique, Jean Drapeau l'a forgé dans le feu de vingt ans de combats. Il a appris à ses dépens que les mots charrient le malentendu et que le compromis posé en principe éloigne de la vérité. Il s'en explique très bien, d'ailleurs:

"Je crois, dit-il, que le malentendu est foncier. Les gens ne se comprennent pas. (Suite à la page suivante)



Photos Paul Gélinas

Une famille que le maire de Montréal a mise bien à l'abri de la rumeur publique. De g. à d.: François, 10 ans; Michel, 12 ans; Madame Drapeau, Me Jean Drapeau et Pierre, 13 ans.

## Jean Drapeau...

(Suite de la page précédente)

même s'ils utilisent les mêmes mots. De plus, on aime trop chez nous faire des procès d'intentions, en faisant un sort à certains mots dans un texte ou une déclaration, mots qui n'ont souvent pas dans l'esprit de celui qui les dit ou écrit l'importance qu'on leur attribue à l'analyse presque clinique. C'est pourquoi je préfère agir avant de m'expliquer devant l'opinion.

"En cela je ne fais que prendre mes responsabilités. J'ai un mandat de la population et je l'exerce. Le peuple n'exige pas qu'on lui explique de A à Z nos intentions. Il veut des résultats, et c'est sur ces résultats qu'il nous juge, non sur des paroles."

Jean Drapeau croit qu'il faut bien mûrir une idée avant de la lancer dans le public. Une discussion publique prématurée peut provoquer le raidissement de certaines prises de position ou conduire trop précipitamment au compromis, qui n'est toujours qu'une pseudo-solution.

"Si quatre et quatre font dix pour l'un et douze pour un deuxième, je ne puis faire un compromis en tranchant que quatre et quatre font onze.

— Mais la politique n'a pas cette rigueur mathématique.

— Il est vrai. Mais ce n'est pas une raison pour ériger le compromis en principe, comme le faisait MacKenzie King par exemple. Le compromis ne doit être qu'un dernier recours. Chercher le compromis à tout prix, c'est peut-être ne mécontenter personne, mais c'est sûrement le meilleur moyen de se tromper. La vérité d'abord".

**P**ARCE qu'il a prêté serment, l'homme public, d'après Jean Drapeau, apporte plus de soins à chercher la vérité que le premier venu. Cette affirmation est étonnante dans notre contexte où la politique est si décriée. Le peuple du Québec n'a pas été habitué à ce langage. Depuis juin, à Québec, et octobre, à Montréal, il apprend le sens des mots.

Mais tout le monde ne l'entend pas de cette oreille. En démocratie, disent les adversaires du style Drapeau, il faut toujours s'en remettre à l'opinion, amener les débats sur la place publique, discuter. Ce à quoi les tenants d'une autorité éclairée et ferme répondent que trop de discussions conduisent à l'immobilisme, quand ce n'est pas aux chicanes stériles.

Les jugements sur l'action de Jean Drapeau divisent donc les hommes en deux camps. Il en est de même sur son idéologie. Car Jean Drapeau, pour employer une expression en vogue depuis l'avènement de de Gaulle en France, a une mystique politique.

Nourri du nationalisme français de Maurras et du

nationalisme canadien-français du chanoine Groulx, Jean Drapeau, dès ses premières années de Droit, s'engage dans le combat idéologique.

Nous sommes en 1940. Le Canada a déclaré la guerre à l'Allemagne. MacKenzie King, qui avait promis de ne pas imposer la conscription, désire se faire délier de sa promesse. Les esprits s'échauffent. Dans *Le Quartier latin*, le jeune Drapeau fait l'historique des débats autour de la conscription, en 1914, et commente les positions de Bourassa.

La même année, il fait campagne contre le gouvernement libéral et sa politique de guerre aux côtés de Liguori Lacombe, qui se présente sous l'étiquette républicaine à l'élection partielle du comté des Deux-Montagnes.

Deux ans plus tard, à l'occasion du plébiscite national sur la conscription, se fonde au Québec la Ligue pour la défense du Canada. Jean Drapeau, frais émoulu de l'Université, joint les rangs et fait campagne pour le "non" à King.

Le résultat du plébiscite, défavorable à l'opinion du Québec, amène la fondation du Bloc populaire Jean Drapeau représente l'élément jeune et turbulent du parti, en compagnie d'André Laurendeau.

Toujours en 1942, le gouvernement fédéral déclenche une élection partielle dans Laurier en vue de faire passer le général Laflèche comme ministre de la Défense. Le Bloc décide de ne pas faire opposition. Les jeunes n'acceptent pas cette décision et choisissent de se lancer dans la lutte. Jean Drapeau sera candidat contre le général.

La campagne est violente. Henri Bourassa sort de sa retraite pour parler en faveur de Drapeau, qui est battu.

L'année suivante, il participe à d'autres élections partielles, comme orateur. Et en 1944, le Bloc se lance dans la lutte provinciale. Un congrès tenu en janvier élit Laurendeau chef du parti et il est élu à la Chambre. Mais Drapeau est battu.

À l'élection fédérale de 1945, Jean Drapeau ne se présente pas mais fait campagne aux côtés des candidats du Bloc.

Puis c'est la désaffection lente. En 1948, à l'élection provinciale, le Bloc s'effondre. Jean Drapeau ne participe même pas à la lutte.

La carrière politique de Jean Drapeau semblait bel et bien finie. Pendant plusieurs années, il avait dépensé ses jeunes ardeurs à lancer de grands mots sur les estrades. Le peuple ne l'avait pas entendu. Pendant que les idées patriotiques volaient au-dessus des foules, des gouvernements moins idéologiques, plus pliés au compromis, détenaient le pouvoir, loupoyant parmi les idées

## FACE À JEAN DRAPEAU

**T**ROIS heures, c'est peu pour connaître un homme dont on trace le plus souvent le portrait en traits tout clairs ou tout sombres.

— C'est un homme charmant et gai.

— C'est un homme froid et distant.

— Il est imperméable à l'humour.

— Il a toujours le mot pour rire.

— C'est l'ami le plus fidèle.

— Il n'a aucun sens de l'amitié.

Ces deux frères ennemis ne font qu'un: Jean Drapeau. Mais un Jean Drapeau vu de l'extérieur, placé au centre de controverses idéologiques et politiques. Dans quelle mesure l'homme, tout l'homme, échappe-t-il à ces jugements tranchants? Là est tout le mystère, que ne perce pas une entrevue.

En l'apercevant, dans son bureau de l'hôtel de ville, je m'étonne de le trouver si grand. Il est carré, solide. La tête est forte, énergique. Le visage est épanoui, même si les lunettes de corne accentuent la gravité profonde du regard. La poignée de main est franche, l'abord facile et dégagé. Tout l'homme semble détendu, bien à sa place dans ce bureau qui respire l'opulence et le travail.

La glace rompue, les yeux se font rieurs, malicieux même. Il rit souvent, d'un rire prolongé qui le secoue tout entier, lui engonce la tête dans les épaules, rapetisse ses yeux et agrandit une bouche qui paraît souvent dure. L'oeil est intelligent, scrutateur, brillant d'une légère ironie.

Dans l'attente des questions, il s'assoit et croise les bras avec

contradictoires. Jean Drapeau apprit-il à ce moment à se méfier des mots? Ou, plus simplement, comprit-il que son action politique ne passait pas nécessairement par le pouvoir? Quoi qu'il en soit, il se tourna tout entier vers la pratique du Droit.

C'est comme avocat que sa chance lui fut offerte de passer à l'action, en 1951, comme procureur des requérants dans l'enquête sur la moralité à Montréal. Se mesurer à la pègre ne peut que plaire à Jean Drapeau, qui est un lutteur. Il renverse obstacle par-dessus obstacle et mène l'enquête à son terme après deux ans de manoeuvres pour la faire échouer. Entre-temps, Pierre Desmarais fonde la Ligue d'action civique. Une autre grande aventure politique commence.

1954: élections à Montréal. La Ligue, forte des résultats de l'enquête, présente des candidats pour un renouveau de l'administration dans la métropole. Mais il faut un maire à la Ligue. On cherche: nul autre que Jean Drapeau ne peut mieux représenter la Ligue; le public a appris à le connaître. Le parti entre à l'hôtel de ville, mais le conseil est divisé. Le système des classes embrouille les cartes. La Ligue ne peut gouverner à sa guise. Drapeau est paralysé. C'est l'équivoque des années 54-57, qui aboutira à la défaite de l'élection de 1957.

**A**UTRE défaite pour Jean Drapeau, qui retourne à la pratique du Droit. Mais ce ne sont pas les défaites qui arrêtent Jean Drapeau. Au nom de la Ligue, il parcourt la province et dénonce l'Union nationale dans des conférences retentissantes. La province semble vouloir devenir son nouveau champ d'action. L'idéologie perce de nouveau le bout de l'oreille, mais liée cette fois à une action: le Québec en face du pouvoir central; la notion d'autonomie dynamique; les questions fiscales et l'indépendance économique du Québec. Jean Drapeau parle de nationalisation, de mesures sociales.

Juin 1960: nouveau régime à Québec. Septembre: Jean Drapeau se lance dans la lutte à Montréal à la tête d'un nouveau parti. Novembre: nouveau régime à Montréal. Jean Drapeau est désormais en place, faisant enfin l'expérience d'un pouvoir réel.

Mais voilà: Montréal est-il un couronnement de carrière ou le point de départ d'une nouvelle ascension? La question peut sembler sans intérêt pour qui n'a que mépris pour la politique, ou pour qui ignore l'âpre controverse dont Jean Drapeau est le centre. Car on ne se gêne pas en certains milieux pour affirmer que Montréal n'est qu'un tremplin vers Québec, que le Parti civique acquiert à Montréal une expérience administrative qui lui sera précieuse dans quatre ans. De plus,

assurance, la tête droite ou légèrement inclinée. Le visage devient grave, d'une gravité profonde qu'adoucit un bref sourire, qu'illumine un rire clair. Il parle de son poste de maire, de la métropole, de la vie politique en général avec un certain frémissement dans la voix, révélant l'homme mordu par l'action qu'il entreprend. Jean Drapeau semble né pour la politique, comme d'autres sont nés musiciens.

Il parle lentement, en pesant tous ses mots. On sent la pensée constamment aux aguets, mûrie: cet homme n'improvise pas. Il met de la fermeté dans ses propos, mais jamais de violence. Ses prises de position sont catégoriques, mais réfléchies, pesées.

Je lui fais part des âpres controverses dont il est le sujet. Jean Drapeau sourit, sans aucune ombre de tristesse: il a livré trop de combats pour ne pas être cuirassé contre les attaques des adversaires. Mais au mot d'ennemi que je risque au hasard, il bondit, proteste: "Je ne conçois même pas que je puisse avoir des ennemis, ou que je puisse être l'ennemi de quelqu'un".

Ces mots sont lancés avec une véhémence qui m'étonne. En trois heures d'une entrevue franche et parfois rude, Jean Drapeau n'a élevé la voix qu'une seule fois, et ce fut pour démasquer une sensibilité vive et vulnérable, qu'il cache bien en public. Alors une question me vient naturellement à l'esprit: la sévérité que Jean Drapeau impose au monde ne serait-elle qu'une pudeur poussée à l'extrême? On peut trouver là une clé du personnage, et expliquer bien des malentendus à son sujet.

J'ai quitté le maire Drapeau à dix heures ce soir-là, fourbu. En longeant le côté est de l'hôtel de ville, j'ai vue de la lumière dans son bureau. Elle restera allumée jusqu'à onze heures, minuit. C'est comme cela tous les jours. Cet homme est aussi un travailleur acharné.

L'Union nationale se cherche un chef, et Jean Drapeau n'est peut-être pas exclu au départ.

Toutes ces conjectures réjouissent les uns et effraient les autres. Une chose est certaine: le nom de Jean Drapeau trotte dans la tête de beaucoup de gens ces temps-ci. On surveille ses moindres gestes, analyse ses moindres déclarations. On sait que, dans la politique du Québec, il faut compter avec la présence d'un tel personnage.

Jean Drapeau a 45 ans, vingt ans de politique active et cinq mois de pouvoir réel. Cela ressemble moins à un bilan qu'à une mise au point...

Dans ces perspectives d'avenir, la position de Jean Drapeau, par rapport à ceux qui le revendiquent et ceux qui le rejettent, ne varie pas de celle de son passé politique: il est toujours au centre d'une contradiction. C'est ainsi qu'on le redoute également chez les nationalistes conservateurs, où on le prend pour un gauchiste, et à gauche, où on se méfie de son nationalisme.

Comme en politique c'est le peuple qui, tous les quatre ans, joue gagnant ou perdant, essayons de distribuer les pièces sur l'échiquier.

Depuis l'avènement du gouvernement Lesage à Québec, depuis l'avènement du parti de Drapeau à Montréal, l'opinion n'est pas sans remarquer que quelque chose a changé. Ce nouveau climat favorise l'éclosion d'idées nouvelles: la province semble guérie de sa sclérose et de son pessimisme. Mais si, partout, on parle plus fort, les esprits n'en restent pas moins divisés. C'est cette confusion qui, finalement, pourra être favorable ou défavorable à Jean Drapeau.

**CHEZ** les nationalistes les plus radicaux, c'est-à-dire les plus près du séparatisme — ils se recrutent dans tous les milieux —, on revendique Jean Drapeau, on le considère comme le seul homme capable de redonner au Québec son indépendance. On le juge assez fier de sa race et assez patriote pour ne pas s'embarrasser de scrupules devant Ottawa et imposer à Québec un régime autoritaire. Homme d'idéologie forte, il refusera de pactiser avec le gouvernement central pour redonner au Québec son intégrité culturelle et économique.

Voilà une position bien extrême.

Chez les éléments de gauche, on renverse les propositions. Après vingt ans de régime duplessiste, dit-on, nous ne voulons pas d'un autre dictateur à Québec. Drapeau est un chef; or c'est justement de cela que nous ne voulons pas: un chef. On sait où cela mène. Cette notion de chef, d'ailleurs, est le signe de l'infantilisme du peuple canadien-français: à tous les 25 ans il lui faut un chef. Voyez où nous en sommes! (Suite page 30)



## Finies les discussions ...grâce au sirop de chocolat Bosco!

Le petit préfère peut-être que son lait soit aromatisé au chocolat. Si les enfants ne veulent que ce qu'il y a de meilleur à boire, les parents ne veulent offrir que ce qu'il y a de plus nourrissant! Mais qui choisit la marque? Est-il nécessaire de tant discuter? NON! Parce que seul Bosco fournit, *en deux verres de lait par jour*, le minimum nécessaire en fait de vitamine-soleil D et de fer! Des épreuves de dégustation ont permis d'établir que les enfants préfèrent Bosco pour sa riche et délicieuse saveur chocolatée. Le sirop de chocolat Bosco contient plus de vitamine D et de fer par cuillerée que tous les chocolats en poudre.



**Vous irez chez l'épicier aujourd'hui?  
Voici Bosco...**



le laxatif doux et plaisant

Le Sal Hepatica vous communique une sensation de bien-être après avoir éliminé les maux causés par la constipation. Le Sal Hepatica est un laxatif rapide mais léger, qui régularise votre système en un rien de temps. Il adoucit efficacement les estomacs acides. Le Sal Hepatica n'irrite jamais. C'est un anti-acide aussi rafraichissant qu'une eau de source.

Les gens de tout âge reçoivent un soulagement rapide et efficace.

NOUVEAU SAL HEPATICA-le laxatif complet

UNE BONNE HABITUDE!



Vos tuyaux de renvoi ne seront plus jamais bloqués si vous utilisez Gillett chaque semaine. En vente chez votre épicer.

GRATIS! 209 timbres DIFFERENTS

(Incluant ceux illustrés)



CENTRE PHILATELIQUE

275 O. St-Vallier, DEPT. PE 15, Québec, P.Q. Veuillez m'expédier 209 timbres gratis et un choix de timbres en approbation. J'inclus .25¢ pour frais de poste et maintenance.

NOM (en lettres moulées, s.v.p.)

ADRESSE



non-glissants

SEMELLES, DEMI-SEMELLES CAT-TEX Chez tous les bons cordonniers

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

Une Marque Connue est synonyme de bon renom

# Les pieds dans les plats



— Maman me défend d'enlever mes souliers dans la rue . . .



— Pas étonnant qu'il soit sur le bord de la faillite!



Oui madame, nous avons toutes les peintures . . .



— Ça va mais mon gros orteil me fait souffrir . . .



— Regarde maman comme ça glisse bien!



— C'était pourtant bien drôle, hier soir, de boire dans le soulier de Margot!

**Le rouleau de 100 pi. enveloppe 100 sandwiches et ne coûte que quelques sous de plus que le papier ciré!**



Le nouveau Handi-Wrap clair garde les sandwiches frais 3 fois plus longtemps que le papier à sandwiches ordinaire — vous pouvez maintenant préparer vos sandwiches la veille! Handi-Wrap ne se perce pas, reste en place et s'emploie facilement. Un rouleau de 100 pieds ne vous coûte que quelques sous de plus que le papier ciré.



un produit de Dow Chemical of Canada, Limited





Fournisseurs brevetés de  
Sa Majesté la Reine

## Plus de gens achètent la sauce HP

de préférence à  
toute autre sauce  
consistante  
au monde.

Elle rehausse la saveur  
des mets: viande, poisson,  
oeufs, macaroni, soupes  
et rôtis à la broche.



### RETROUVEZ VOTRE VIGUEUR NATURELLE

La saveur et les propriétés  
nutritives originales des  
céréales du mélange Roman  
Meal, mis au point par le Dr  
Jackson, ont été préservées  
pour vous enrichir de leurs  
éléments vivifiants. Roman  
Meal, préparé comme Dame  
Nature elle-même l'aurait  
voulu, soulage de l'irrégularité  
tout en combattant,  
grâce à ses éléments miné-  
raux naturels, les excès de  
fatigue. Toute la famille re-  
trouvera ainsi sa vitalité et  
son bien-être.

Le mélange unique de céréa-  
les croustillantes Roman  
Meal est apprécié de tous,  
petits et grands.

Ecrivez dès maintenant pour  
recevoir gratuitement un  
exemplaire de "NATURE'S  
WAY TO GOOD HEALTH" à

DR. JACKSON  
FOODS LIMITED  
3107 Bloor St. W.,  
Toronto 18, Ont.



### Des reportages

de toutes les



régions du pays



dans Perspectives



Dans la course de 1957, China Clipper, après avoir triomphé haut la main de 29 obstacles, est tombé la tête la première au 30e.



Andy O'Brien et le Sport

### La plus dangereuse épreuve de course

# Aintree, un véritable abattoir!

**E**TES-VOUS l'un de ceux qui, grâce aux billets de la loterie irlandaise offerts sous le manteau au Canada, avez misé votre petite part des \$3,500,000 en paris illégaux qui seront risqués samedi prochain sur le Grand National, à Aintree, en Grande-Bretagne?

Si oui, vous serez intéressé d'apprendre qu'en dépit des changements apportés aux obstacles cette année (la cent-vingt-quatrième épreuve depuis les débuts du Grand National), le parcours de la piste d'Aintree n'en sera pas plus facile. Mais on doit reconnaître qu'il est maintenant moins dangereux.

Cheval et cavalier sont soumis aux plus pénibles épreuves d'endurance et d'habileté qui soient au monde, sur cette piste de la banlieue de Liverpool. Le total des 30 obstacles à franchir comprend encore, comme par les années passées, 13 barres doublées chacune d'une haie naturelle et 10 autres barres bordant autant de fossés remplis d'eau. On n'a ni abaissé ni aminci les haies. Les changements dont on a tant parlé concernent seulement 12 haies, dont on a élargi la base, de façon que les chevaux ne puissent s'en approcher d'aussi près avant de sauter. Au lieu donc de tenter le saut à un angle de 65 degrés qui le rend presque vertical, ils l'aborderont à un angle de 50 degrés seulement!

La Royal Society for the Prevention of Cruelty to Animals soutient qu'Aintree n'en demeure pas moins une piste trop dangereuse même pour les meilleurs coursiers. L'an passé, seulement 8 des 26 chevaux qui avaient pris le départ ont pu terminer la course et il a fallu abattre l'un de ceux qui étaient tombés en route. Dans l'ensemble des six dernières courses, on n'a compté que 52 bêtes sur 185 qui aient accompli tout le parcours et on a dû tuer 3 des malchanceuses. En 1950, Monavee, qui appartenait à la reine (alors princesse) Elisabeth et à sa mère, s'est brisé une patte sur ce terrain.

On ne doit toutefois pas confondre dans un même groupe les chevaux blessés et ceux qui abandonnent la course à mi-chemin. Peu de jockeys sont en effet assez sots pour forcer un cheval déjà fatigué à aborder le reste des obstacles. On ne doit pas non plus attribuer toutes les chutes à la fatigue des chevaux. En 1951, seulement 3 chevaux sur 36 ont franchi la

distance réglementaire mais 29 ont culbuté en deçà du premier mille.

Les échecs seraient-ils dus à l'encombrement de la piste? Les statistiques des quinze dernières années montrent qu'il n'y a aucun rapport direct entre le nombre des blessés et celui des inscriptions. En 1947, pas moins de 57 chevaux ont pris le départ, 23 ont terminé la course et un seul des 34 autres a dû être abattu. Par contre, en 1954, il n'y eut que 25 inscriptions —un record en son genre—et seulement 9 coursiers effectuèrent tout le parcours mais il fallut abattre 4 des 16 autres.

Pour ma part, je ne crois pas que la prochaine course apportera des changements importants et cela pour deux raisons. La première est qu'à cause de leur attachement têtu aux traditions, les entraîneurs anglais refusent de se rendre compte que les bêtes toujours plus sveltes et plus rapides qu'ils dressent ne sont pas de taille à tenter l'épreuve du Grand National.

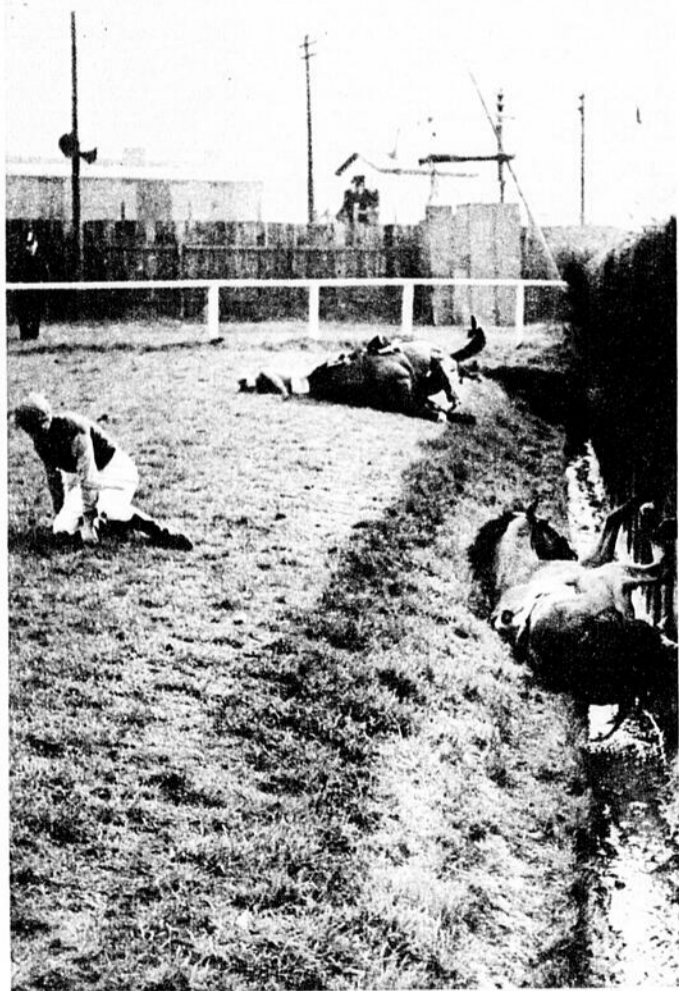
A ses débuts, la course à obstacles ou *steeplechase* consistait à franchir une série d'obstacles naturels, un clocher (*steeple*) servant de point de ralliement, et chaque cavalier suivait le parcours qu'il jugeait préférable. A notre époque, on préfère les obstacles artificiels et les terrains taillés sur mesure. En Grande-Bretagne, la plupart des parcours n'ont que deux milles et demi de longueur. Quelques-uns seulement couvrent trois ou quatre milles. Aintree est le seul à s'étendre sur quatre milles et demi.

**D**E PLUS, les handicaps restent là-bas d'une sévérité ridicule. Plusieurs propriétaires ont refusé d'inscrire à Aintree des bêtes qui auraient pu gagner cette course parce qu'ils trouvaient trop élevé le poids maximum autorisé de 175 livres. On a abaissé ce poids, cette année, mais seulement à 168 livres. Par ailleurs, le poids minimum demeure à 140 livres, ce qui est déjà trop pour bien des chevaux.

Cette épreuve continuera d'être barbare aussi longtemps qu'on y alignera des coursiers capables d'une grande vitesse mais non préparés à un parcours aussi long aux côtés de bêtes médiocres mais qu'on a inscrites quand même dans l'espoir de gagner la bourse de \$64,400 du Grand National.

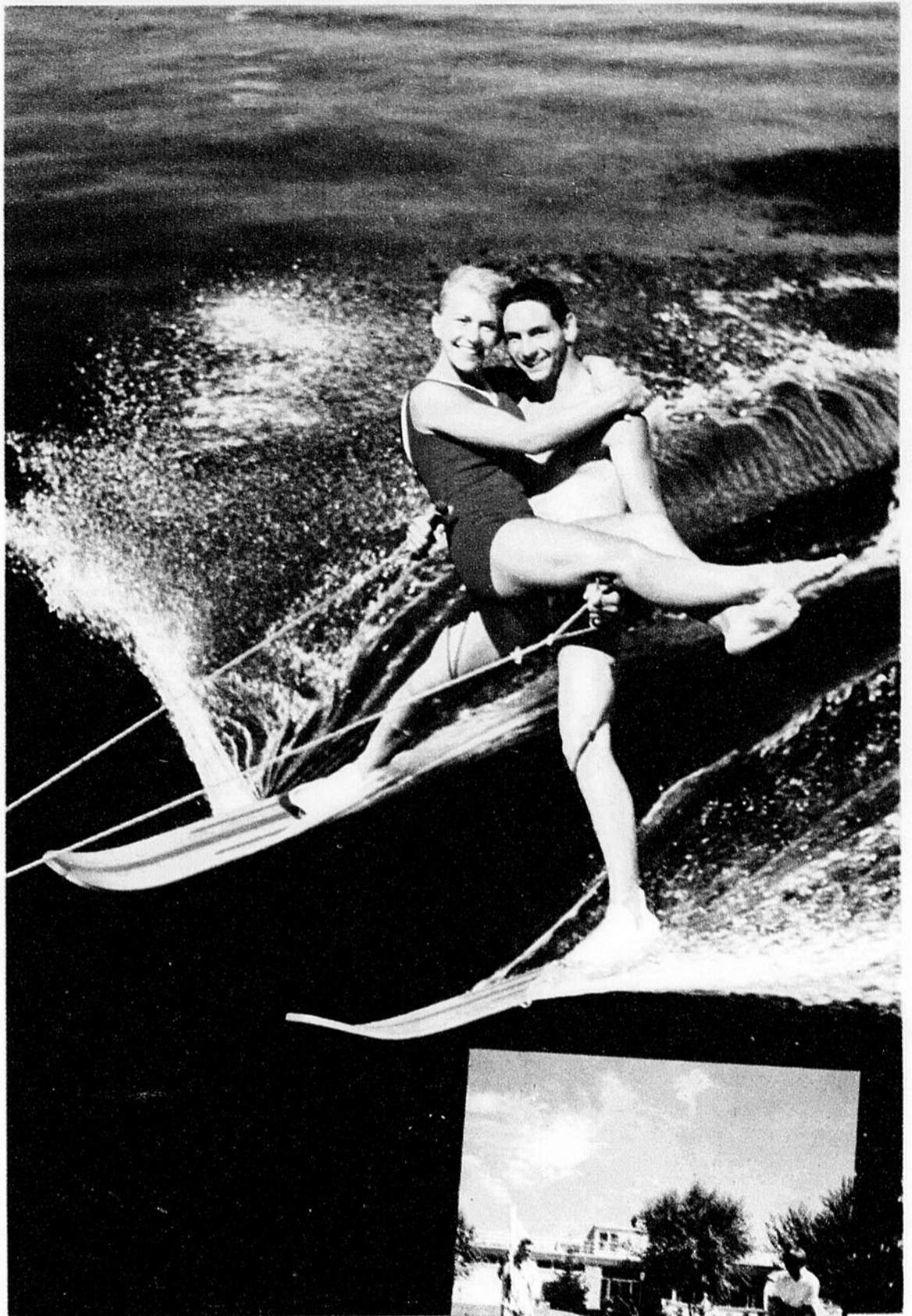


Dans celle de 1960, le jockey Shortt a franchi seul l'obstacle; se bête, Belsize II, s'est blessée et on a été obligé de l'abattre.



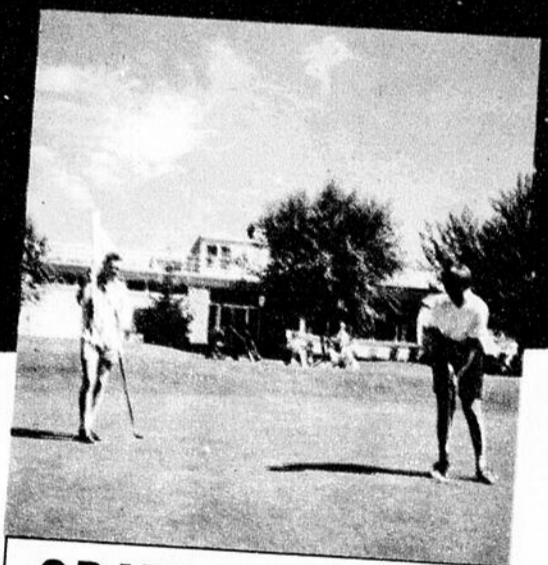
Lors de l'épreuve Topham, l'an dernier, à Aintree, 2 chevaux furent tués et 16 jockeys blessés en sautant cet obstacle. ✓

PERSPECTIVES 18 mars 1961



*Invitant,  
n'est-ce  
pas ?*

*Il n'en tient qu'à vous  
de pouvoir y venir!  
Faites vos plans dès  
maintenant! Postez ce coupon  
et vous recevrez gratuitement  
cartes et prospectus qui vous  
permettront d'organiser un  
beau séjour—en Ontario!*



**GRATIS!** **ONTARIO**  
FOR A RECREATING VACATION

BROCHURES DU  
TOURISME EN ONTARIO

Postez ce coupon à:  
Ontario Travel,  
133 Parliament Bldgs., Toronto, Ontario

NOM \_\_\_\_\_  
(EN LETTRES MOULÉES S.V.P.)

RUE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

CONNAISSEZ MIEUX L'ONTARIO

Les plus belles vacances de votre vie dans

**L'ONTARIO**

R61-2F

MINISTÈRE DU TOURISME ET DE LA PUBLICITÉ DE L'ONTARIO Hon. Bryan L. Cathcart, ministre

# LAISSEZ-LES GAMBADER, INSOUCIANTS, LES PIEDS À L'AISE!



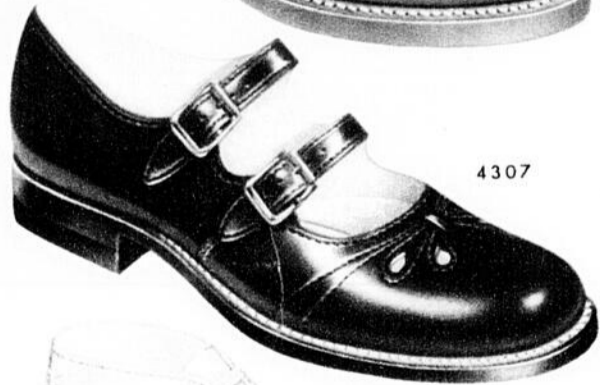
3342



DRUM



PAINT



4307



LASS



PLATER



1765



4547



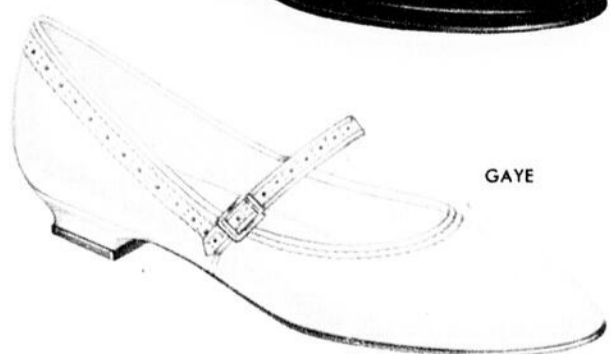
TOBY



4877



ENID

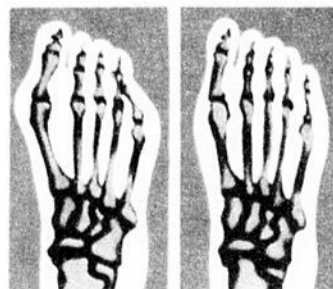


GAYE

Dès les premières journées du printemps, les pieds des enfants semblent avoir des ailes! Ce sont des journées importantes—à l'école autant qu'au jeu—car les 26 petits os de chacun de leurs jeunes pieds sont en pleine croissance. Pour que votre enfant ait des pieds sains, qui ne lui donneront aucun souci dans l'avenir, il doit porter de bonnes chaussures, bien ajustées. Des chaussures trop petites—voir la radiographie de gauche—peuvent gêner le développement et déformer les pieds. Des chaussures parfaitement ajustées—radiographie de droite—permettent aux pieds de grandir normalement.

Votre marchand Savage sait qu'il ne faut jamais acheter des chaussures d'enfant à l'aveuglette. Allez bientôt voir sa collection de nouvelles chaussures Savage pour le printemps—elles sont toutes bien faites, sur des formes scientifiquement conçues, en matériaux de premier choix. Vous trouverez des modèles attrayants pour les enfants de tous les âges, y compris les adolescents. Et il a des chaussures Savage de tous les prix, toutes avantageuses.

Toutes les chaussures Savage sont "Sanitized", ce qui les garde longtemps hygiéniques.



chaussures *Savage*

...idéales pour les enfants



LA  
BONNE  
Cuisine

Photo Perspectives

Légumes au cari et riz doré, garnis de côtes de mandarines, d'oeufs durs et de chutney: un plat maigre, pourtant bien nourrissant, que toute ménagère sera fière de servir.

# Des plats sans viande

Légumes, oeufs, fromage et poisson vous permettront de préparer des repas maigres très substantiels

**M**ON MARI ne croit vraiment pas qu'une salade puisse constituer un plat de résistance, nous écrit une lectrice; il lui faut de la viande trois fois par jour. Il demande, le matin, du bacon ou du jambon, prend un repas substantiel le midi et réclame le soir une généreuse portion de viande et de légumes. Fort heureusement, nous vivons dans un pays d'abondance où il est possible à presque tout le monde de manger de la viande trois fois par jour. Il reste que j'en suis toujours à chercher des recettes de plats sans viande qui pourraient satisfaire mon vorace mari.

Les repas maigres ne sont pas indiqués que le vendredi. On peut aussi y recourir pour réaliser des économies ou, tout simplement, parce qu'ils sont délicieux. Il est plusieurs aliments que nous pouvons substituer à la viande avec bonheur, tels le poisson, le fromage et les oeufs. Le riz, les pâtes et les légumes sont aussi d'une aide précieuse.

Parmi nos recettes du jour, nous recommandons particulièrement celle du thon et des nouilles à l'italienne. Le mélange de crevettes et chou-fleur dans nos crevettes et légumes est assez nouveau. Et si vous désirez un plat ne contenant ni poisson, ni oeufs, essayez nos légumes ou nos tomates au cari.

## NOS RECETTES

### LÉGUMES AU CARI

- |   |  |
|---|--|
| 6 cuil. à table de beurre                     | 2 tasses d'eau bouillante  |
| 6 cuil. à table d'oignon haché                | 2 cubes de bouillon de boeuf   |
| 3/4 de tasse de carottes en tranches          | 3/4 de tasse de pomme à cuire hachée   |
| 3/4 de tasse de haricots verts congelés       | 2 cuil. à table de chutney (liquide et fruit, en morceaux)   |
| 2 cuil. à table de poudre de cari             | 4 tasses d'un mélange de légumes cuits (haricots verts, carottes, pommes de terre en dés, fèves de Lima, etc.) |
| 1/4 de tasse de farine                        |  |
| 1 boîte de 28 onces de tomates (3 1/2 tasses) |  |
|   | Oeufs durs   |

**FONDRE** le beurre; ajouter l'oignon, 3/4 de tasse de carottes et 3/4 de tasses de haricots verts.

Cuire lentement jusqu'à ce que l'oignon soit d'un beau doré. Ajouter la poudre de cari et cuire encore pendant quelques secondes.

**AJOUTER** la farine et bien mélanger. Retirer du feu, ajouter les tomates, l'eau bouillante, les cubes de bouillon, les pommes et le chutney et bien mélanger. Remettre sur feu moyen et amener à ébullition en brassant constamment. Baisser le feu et laisser mijoter jusqu'à ce que les légumes soient tendres.

**PASSER** en réduisant les légumes en purée autant que possible. (Jeter ce qui reste dans la poubelle.)

**REMETTRE** sur le feu, ajouter 4 tasses de légumes cuits et bien chauffer.

(Suite page 22)

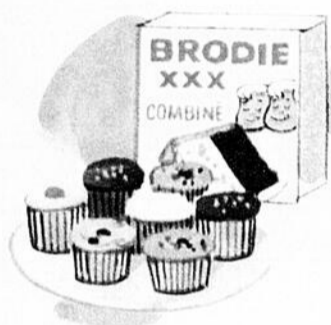


## GLACE MOUSSEUSE

(Diviser la recette en 2 pour glacer 1 petit gâteau)

- 2 blancs d'oeufs
- 1½ tasse de cassonade pressée
- 5 c. à table d'eau
- 1 c. à table de sirop de maïs pâle OU
- ¼ c. à thé de crème de tartre
- 1 c. à thé de vanille.

Mêler tous les ingrédients sauf la vanille dans la partie supérieure du bain-marie; déposer au-dessus de l'eau bouillante. Battre au mousoir environ 7 minutes ou jusqu'à ce que la glace soit assez consistante et forme des pointes fermes. Retirer de l'eau bouillante, ajouter 1 c. à thé de vanille et battre 1 minute.



## PETITS GÂTEAUX... GROS SUCCÈS

Le mélange à gâteau complet Brodie XXX est le point de départ idéal pour des petits gâteaux tendres et délicieux. Vous préparez votre pâte de la manière habituelle et vous la faites cuire dans des moules de papier ou de métal, au choix. Une manière facile de piquer l'appétit, c'est de préparer des glaces diverses (chocolat, citron, vanille, guimauve, etc.) pour améliorer la présentation de vos petits gâteaux et satisfaire le goût individuel de chacun.

Essayez ces neuf délicieuses variétés.

- BLANC • CHOCOLAT • COMBINÉ
- ÉPICES • DORÉ • ORANGE
- CERISE • BANANE • CAMEL

*La qualité qui se voit, qui se goûte...*

Un gâteau bien levé, tendre et léger... un goût frais et délicat. Vous pouvez faire un gâteau étagé ou deux gâteaux simples grâce à la boîte aux 2 sacs. Plus pratique: vous n'y ajoutez que de l'eau. Plus économique car...

*Vous épargnez 2 oeufs chaque fois avec le mélange à gâteau complet* **BRODIExxx**



## Des plats sans viande

(Suite de la page 20)

**SERVIR** sur du riz bouilli très chaud ou sur du riz doré (notre recette suivante). Garnir de tranches d'oeufs durs. (4 à 6 portions)

### RIZ DORÉ

6 cuil. à table de beurre  
2 cuil. à table d'oignon haché finement  
½ gousse d'ail, hachée finement  
¾ de cuil. à thé de curcuma  
1 petite feuille de laurier  
1½ tasse de riz à long grain  
1½ cuil. à thé de sel.

**FONDRE** le beurre dans une casserole profonde possédant un bon couvercle. Ajouter l'oignon et l'ail et cuire à feu doux pendant 5 minutes. Ajouter le curcuma et la feuille de laurier, brasser et cuire pendant 1 minute.

**AJOUTER** le riz et le sel, brasser et cuire pendant 5 minutes.

**AJOUTER** suffisamment d'eau bouillante pour couvrir le riz, fermer hermétiquement la casserole et cuire sur feu bas jusqu'à ce que le riz soit à point et que toute l'eau soit absorbée, c'est-à-dire environ 20 minutes. (6 portions)

### THON ET NOUILLES À L'ITALIENNE

¼ de tasse de beurre  
¼ de tasse d'huile d'olive  
1 boîte de 7 onces de thon, égoutté et brisé en morceaux  
3 anchois hachés  
1 cuil. à table de persil haché  
Un peu de poivre  
¼ de tasse de parmesan râpé  
2 tasses de nouilles cuites

**CHAUFFER** le beurre et l'huile d'olive dans une casserole épaisse.

**AJOUTER** le thon et les anchois, brasser et cuire à feu doux jusqu'à ce que ce soit bien chaud.

**RETIRER** du feu, ajouter le persil, le poivre et le fromage.

**MÊLER** délicatement aux nouilles chaudes et servir immédiatement. (2 portions)

### MORUE ET POIS À LA VAPEUR

1 livre de filets de morue congelés  
1 paquet de pois congelés  
Sel et poivre  
1 cuil. à table de beurre  
1 cuil. à table de farine  
½ cuil. à thé de sel  
⅛ de cuil. à thé de poivre  
¾ de tasse de lait  
¼ de cuil. à thé de basilic  
½ cuil. à thé de graines de céleri  
1 cuil. à table de persil haché

**PLACER** le poisson congelé sur 2 feuilles de papier d'aluminium épais. Replier les feuilles à environ 1 pouce tout autour du poisson de façon à former un petit plat. Déposer ce petit plat dans le fond d'une grande casse-

role (on peut utiliser une casserole électrique si on le désire).

**PLACER** les pois congelés sur 2 feuilles de papier d'aluminium épais et replier également tout autour. Placer ce deuxième petit plat à côté du premier dans le fond de la casserole. Saupoudrer le poisson et les pois de sel et de poivre.

**AJOUTER** ½ pouce d'eau bouillante dans la casserole de façon à ce que l'eau entoure le poisson et les légumes sans leur toucher. Couvrir hermétiquement et cuire, à petits bouillons, pendant 20 minutes ou jusqu'à ce que le poisson soit dégelé et se défasse facilement à la fourchette.

**PRÉPARER** la sauce pendant que le poisson cuit. Fondre le beurre dans une petite casserole. Ajouter, en brassant, la farine, ½ cuil. à thé de sel et ⅛ de cuil. à thé de poivre et laisser bouillonner un peu. Retirer du feu et ajouter le lait d'un seul coup, en brassant bien. Remettre sur le feu et cuire, en brassant constamment; laisser bouillir pendant 1 minute. Ajouter le basilic, les graines de céleri et le persil et garder bien chaud.

**DISPOSER** le poisson et les pois sur un plat de service chaud. Ajouter le jus du poisson à la sauce et bien brasser. Verser la sauce sur le poisson et les pois et servir immédiatement. (3 portions)

### CREVETTES RELEVÉES

2 cuil. à table d'oignon finement haché  
6 cuil. à table de beurre  
2 boîtes de 4½ onces de crevettes  
2 tasses de riz bouilli chaud  
1 tasse de crème épaisse  
1 cuil. à thé de sel  
½ cuil. à thé de sel de céleri  
¼ de tasse de catsup  
Une pincée de poivre de Cayenne

**CUIRE** l'oignon dans le beurre jusqu'à ce qu'il semble un peu transparent, en brassant constamment.

**ÉGOUTTER** les crevettes et les passer à l'eau froide courante. Ajouter à l'oignon ainsi que le riz et la crème.

**BIEN CHAUFFER**, en brassant délicatement. Ajouter les assaisonnements et servir très chaud. (4 portions)

### TOMATES AU CARI

2 cuil. à table d'oignon finement haché  
2 cuil. à table de beurre  
1 pomme à cuire, pelée, évidée et coupée en dés  
1½ cuil. à thé de poudre de cari  
1 boîte de 20 onces de tomates (2½ tasses)  
1 cuil. à thé de vinaigre  
1 cuil. à thé de sel  
⅛ de cuil. à thé de poivre  
3 tasses de riz cuit chaud

**CUIRE** l'oignon dans le beurre jusqu'à ce qu'il soit

doré. Ajouter les dés de pomme et cuire doucement jusqu'à ce que ce soit presque tendre.

**AJOUTER** la poudre de cari et cuire en brassant constamment pendant 2 minutes.

**AJOUTER** les tomates, le vinaigre, le sel et le poivre et laisser mijoter pendant 15 minutes. Servir sur du riz très chaud. (4 portions)

### CREVETTES ET LÉGUMES

1 petit chou-fleur  
¼ de tasse d'huile à salade  
3 boîtes de 4½ onces de grosses crevettes  
2 oeufs  
¼ de tasse de farine  
1 cuil. à thé de sel  
¼ de cuil. à thé de poivre  
2 grosses branches de céleri coupées en morceaux de ¼ de pouce  
1 cuil. à thé de fécule de maïs  
3 cuil. à table d'eau  
1 cuil. à table de sauce soy  
2 cuil. à table d'échalotes finement hachées  
¼ de cuil. à thé de sel

**SÉPARER** le chou-fleur en bouquets et les bien laver. Cuire à l'eau bouillante pendant 5 minutes. Egoutter et couper en petites tranches.

**CHAUFFER** l'huile dans une casserole épaisse.

**ÉGOUTTER** les crevettes et les passer à l'eau froide courante. Assécher.

**BATTRE** les oeufs, ajouter la farine, le sel, le poivre et brasser jusqu'à l'obtention d'une pâte lisse. Tremper les crevettes dans ce mélange, laisser égoutter un peu et déposer dans l'huile chaude.

**CUIRE** les crevettes jusqu'à ce qu'elles soient d'un beau doré (environ 4 minutes) en brassant doucement. Ajouter le chou-fleur et le céleri et cuire pendant 2 minutes (les légumes seront tendres mais encore croquants).

**MÊLER** la fécule de maïs, l'eau et la sauce soy jusqu'à ce que ce soit lisse. Verser lentement sur le premier mélange et cuire, en brassant doucement, jusqu'à ce que les crevettes et les légumes soient bien enrobés de sauce. Ajouter les échalotes et le sel, brasser et servir immédiatement. (6 portions)

### MACARONI

2 tasses de macaroni  
1 gros oignon tranché mince  
¼ de tasse de beurre  
1 cuil. à table de sauge  
1 cuil. à thé de sel  
¼ de cuil. à thé de poivre  
3 oeufs  
2 cuil. à table de lait

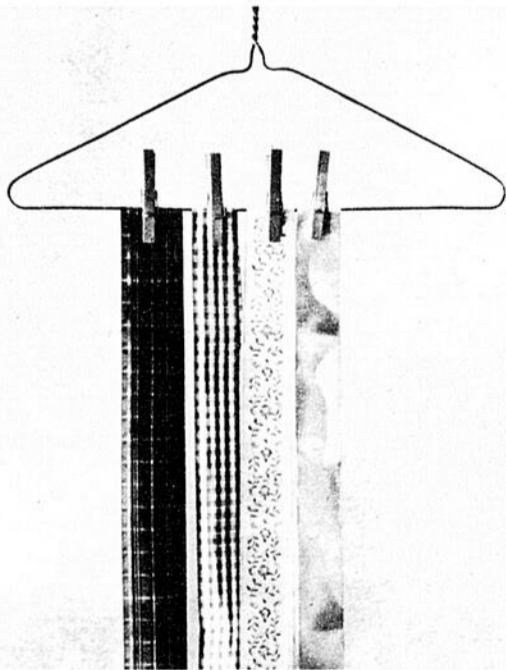
**CHAUFFER** le four à 350°.

**CUIRE** le macaroni et l'égoutter.

**CUIRE** l'oignon dans le beurre jusqu'à ce qu'il soit doré; ajouter le macaroni, la sauge, le sel et le poivre. Mêler très délicatement. Refroidir.

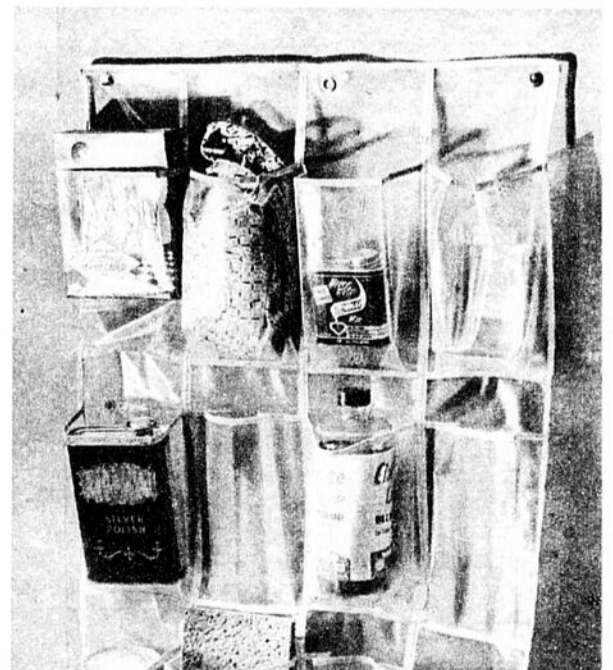
**BATTRE** les oeufs et le lait, ajouter au macaroni et mêler délicatement. Verser dans un moule beurré de 1½ pinte. Cuire au four pendant 1 heure. (4 portions)

## DEUX CONSEILS



Apprenez à votre fillette à ranger ses rubans pour les cheveux en les suspendant à un cintre avec des épingles à linge. Ils se garderont bien propres.

Un sac à chaussures est parfois bien utile dans l'armoire à balais. On peut y ranger les mille et un petits accessoires de nettoyage.





# VOYEZ TOUT CE QUE VOUS OFFRE FRIGIDAIRE!

(...pas étonnant que Frigidaire soit un meilleur achat!)

Un prix, en soi, cela ne veut rien dire. Ce qui compte, c'est la valeur. Avec les appareils Frigidaire, vous en avez davantage pour votre argent. Ils offrent plus de caractéristiques exclusives de première qualité que les autres. Tous leurs éléments sont impeccables — ils ne sont pas conçus simplement pour attirer l'attention mais pour durer!

**\*VOYEZ-LES VOUS-MÊME SANS TARDER CHEZ VOTRE MARCHAND!**

## COMPAREZ CETTE LISTE DE CARACTÉRISTIQUES FRIGIDAIRE À CELLES DES AUTRES MARQUES

1) Les réfrigérateurs Frigidaire sont munis de portes entretoisées qui ne se déforment jamais et restent toujours étanches. Les autres marques ont-elles des portes entretoisées?

FRIGIDAIRE/AUTRE MARQUE

2) Les réfrigérateurs Frigidaire ont un aimant permanent noyé dans un joint de porte spécial en vinyle, pour assurer une fermeture parfaitement étanche. Les autres marques ont-elles, sur tous leurs modèles, ce joint magnétique?

FRIGIDAIRE/AUTRE MARQUE

3) Les réfrigérateurs Frigidaire ont un compresseur Meter Miser d'une sécurité absolue qui n'a jamais besoin de graissage. Ce compresseur sous bloc d'acier hermétique assure une protection à vie contre l'humidité et la poussière. Fonctionnement silencieux et économique. Les autres marques ont-elles un compresseur Meter Miser?

FRIGIDAIRE/AUTRE MARQUE

4) Les réfrigérateurs Frigidaire ont un compartiment élevé, qui évite de se pencher. Ceux des autres marques sont-ils aussi élevés?

FRIGIDAIRE/AUTRE MARQUE

5) Les réfrigérateurs Frigidaire ont un revêtement intérieur vitrifié, à l'épreuve des acides et intarnissable, aussi facile à laver qu'une assiette. En est-il de même pour les autres marques?

FRIGIDAIRE/AUTRE MARQUE

6) Tous les réfrigérateurs Frigidaire sont recouverts à l'extérieur d'émail Dynakote qui ne décolore pas avec l'âge, ne se tache jamais, ne s'écaille jamais. En est-il de même pour tous les modèles des autres marques?

FRIGIDAIRE/AUTRE MARQUE

7) Les réfrigérateurs Frigidaire ont un déclencheur qui dégage instantanément les tiroirs à cubes de glace. Les autres marques ont-elles ce dispositif spécial?

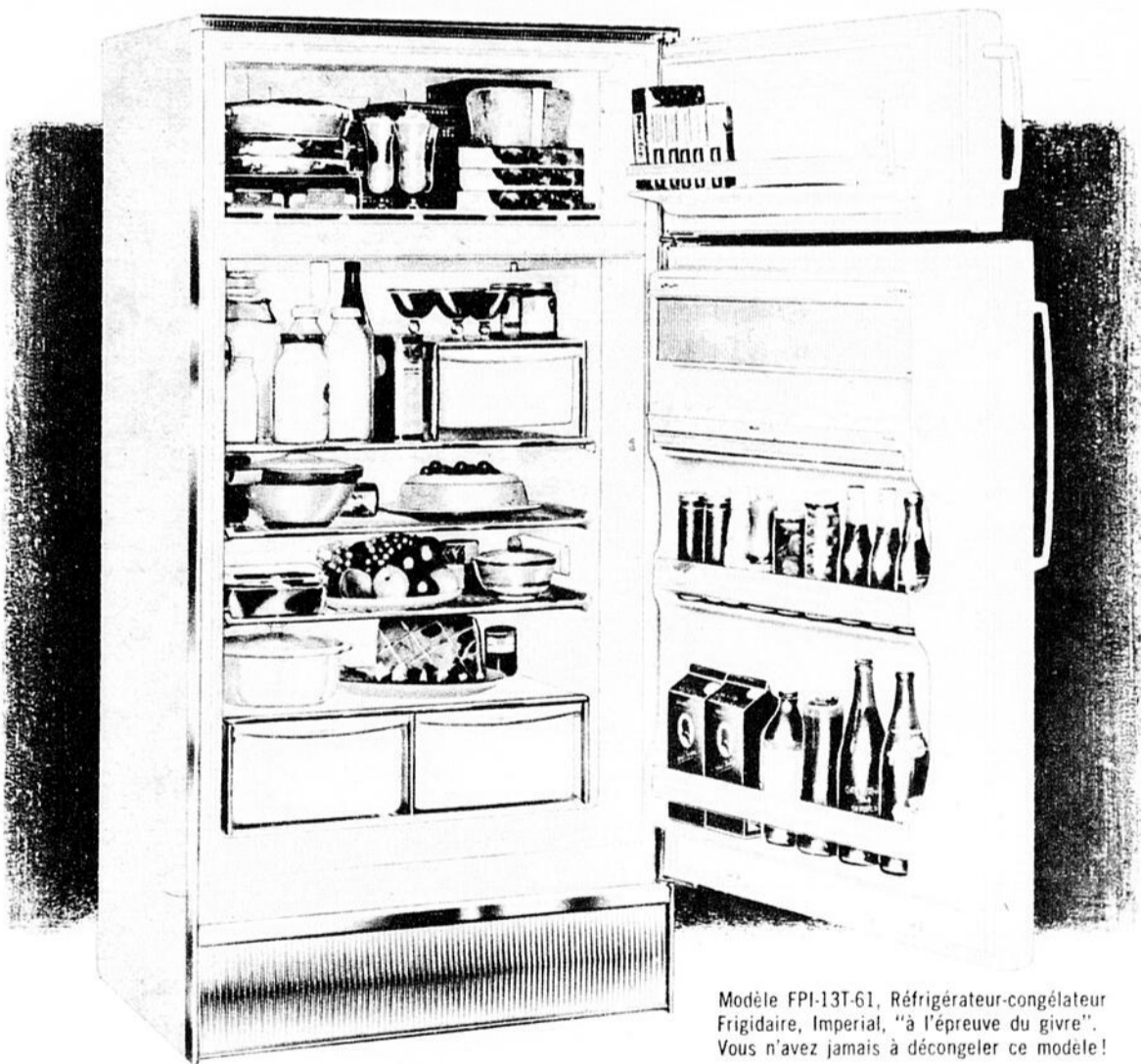
FRIGIDAIRE/AUTRE MARQUE

8) Les réfrigérateurs Frigidaire coûtent aussi peu que \$2.61 par semaine. Les autres marques offrent-elles autant d'avantages pour si peu?

FRIGIDAIRE/AUTRE MARQUE

9) Les réfrigérateurs Frigidaire sont fabriqués par General Motors — une compagnie qui a toute votre confiance. Pouvez-vous en dire autant des autres marques?

FRIGIDAIRE/AUTRE MARQUE



Modèle FPI-13T-61, Réfrigérateur-congélateur Frigidaire, Imperial, "à l'épreuve du givre". Vous n'avez jamais à décongeler ce modèle!



## FRIGIDAIRE

UN PRODUIT DE GENERAL MOTORS

APPAREILS D'AVANT-GARDE  
CONCUS POUR VOUS



CIGARETTES  
"EXPORT"  
BOUT UNI OU FILTRE



**Vos reins... peut-être**

Prenez les Gin Pills pour aider à l'accroissement du débit urinaire et soulager les irritations des voies urinaires et de la vessie, qui sont souvent causées de courbatures, de lassitude et d'un sommeil agité.



**DOULEURS MENSTRUUELLES**

Midol agit de trois façons pour soulager les douleurs menstruelles - soulage les crampes, calme le mal de tête, chasse "le cafard". Maintenant, Denise prend un comprimé Midol dès le premier signe de douleurs menstruelles.

**Denise est REMONTÉE GRÂCE À MIDOL**



Partout les Canadiens reconnaissent la promptitude des Fruitatives qui renferment 12 ingrédients. Ce sera aussi votre cas. FRUITATIVES—médicaments, extraits d'herbes et de fruits— Vitamine B1. FRUITATIVES— Le laxatif de qualité qui ne coûte rien de plus.



Churchill visite le front égyptien, en août 1942, après la nomination des nouveaux chefs: Alexander (à g.) et Montgomery.

## LES SOUVENIRS D'ALEXANDER

# EL-ALAMEIN: nous

Avec l'arrivée d'Alexander, il n'est plus question de

**P**RESQUE tous les grands chefs militaires de la Seconde Guerre mondiale ont écrit leurs mémoires sur le conflit; aujourd'hui, c'est l'un des plus illustres, le comte Alexander de Tunis, qui, se référant à ses rapports de l'époque, livre au public ses impressions sur les événements d'alors et les hommes qui y ont participé.

Combattant de la guerre 1914-1918, il était général de division en 1939 et termina le deuxième conflit mondial au poste de commandant suprême des forces alliées en Méditerranée. C'est à ce titre qu'il reçut la capitulation allemande en Italie.

Alexander assura le rembarquement des troupes anglaises à Dunkerque. Il fut envoyé en Birmanie alors que tout était déjà perdu. En août 1942, il prend le commandement des forces britanniques au Moyen-Orient où la situation semble désespérée, mais c'est là qu'aura lieu le tournant décisif de sa carrière militaire et de la guerre.

C'est en août 1942 que commence son récit.

LA RÉDACTION

Par le comte

**Alexander de Tunis, K.G.**

**Q**UAND on m'apprit, en août 1942, que je devais partir au Caire immédiatement pour prendre le commandement au Moyen-Orient, j'éprouvai comme une joie profonde, le pressentiment que le sort des armes allait bientôt nous favoriser.

Rien, cependant, ne justifiait ce sentiment. Nos troupes avaient été battues par Rommel dans le désert et s'accrochaient sur d'ultimes positions de repli autour du delta du Nil. Pour tout dire, la situation militaire était franchement mauvaise.

Jusqu'alors je n'avais connu que des défaites et les actions

d'arrière-garde effectuées pour sauver nos troupes du désastre. Je pensais à Dunkerque et aux efforts que nous avions dû faire après, malgré le manque d'hommes et de matériel, pour assurer la garde de nos côtes contre une invasion. Puis, ce fut la campagne de Birmanie dans laquelle, après la chute de Rangoon, nous n'avions d'autre alternative que de retarder l'arrivée des Japonais, à la frontière indienne avant la mousson et d'empêcher nos forces d'être annihilées.

A mon arrivée au Caire, on m'installa à l'ambassade de Grande-Bretagne. Winston Churchill et le général Alan Brooke, chef du grand état-major impérial, y étaient déjà en conférence. Comme je ne participais pas à leurs entretiens, j'eus le loisir de me promener et de me mettre dans l'atmosphère. Il y avait beaucoup de soldats dans toute la région du Caire. Certains revenaient du front; d'autres s'apprêtaient à s'y rendre. La plupart étaient des combattants habitués à la guerre dans les sables mais je fus frappé par leur manque d'enthousiasme et de confiance. Leur moral était loin d'être bon.

Bien qu'arborant dès le premier jour mon fanion de commandant en chef sur ma voiture, je passais inaperçu. Les soldats me saluaient rarement et je fus tenté de sévir contre ce manque de discipline mais trouvai plus sage de n'en rien faire, à cause de l'état d'esprit général.

Au cours de conversations avec des officiers et des soldats, je m'aperçus aussi qu'ils considéraient Rommel, la publicité aidant, comme un magicien sur le champ de bataille. Il est indéniable que le feld-maréchal était un chef de grande valeur et un tacticien habile pour une armée indépendante comme l'était l'Afrika Korps, mais il n'était pas tellement nécessaire de lui attribuer de surcroît des dons surnaturels pour expliquer ses succès.

Le temps était venu de réorganiser complètement les structures du commandement. L'ancien haut commandement avait accompli une tâche admirable en arrêtant l'avance des armées de l'Axe à El-Alamein, mais il n'en était pas moins

Tous droits réservés © Thomson Allied Newspapers Limited 1961. Rédigé d'après les notes, les rapports et les documents personnels du feld-maréchal Alexander.



El-Alamein fut une victoire décisive mais il fallut conquérir chaque pouce de terrain par la force des armes, écrit Alexander.

## PREMIER DE QUATRE ARTICLES

# passons à l'action

## se replier: la VIIIe armée résistera sur ses positions

nécessaire d'adopter une nouvelle attitude pour tuer la légende de Rommel et vaincre l'Afrika Korps.

Winston Churchill se montra, à mon avis, un très grand chef en se rendant au Moyen-Orient pour y faire le remaniement qui, selon lui, s'imposait. Il me confia qu'il avait profondément de peine, en particulier, à relever Auchinleck de son commandement. Le général Auchinleck avait succédé au lieutenant-général N. M. Ritchie à la tête de la VIIIe armée le 25 juin 1942; jusqu'au 15 août, sa tâche fut écrasante: commander l'armée pendant de durs combats tout en demeurant commandant en chef des forces britanniques au Moyen-Orient.

Le commandement de la VIIIe armée devait être confié au lieutenant-général W. H. E. Gott, mais il fut tué avant d'être nommé. L'avion qui le transportait au Caire fut abattu par des chasseurs ennemis. Le lieutenant-général B. L. Montgomery fut nommé à sa place.

J'avais connu Monty au début de la guerre alors qu'il commandait la troisième division. Officier intelligent, capable et énergique. Il n'était pas agressif, mais ne manquait jamais d'affirmer ses conceptions.

En 1940, quand je pris le commandement du sud de l'Angleterre, l'unité de Monty se trouva sous mes ordres. Je pus apprécier ses belles qualités de chef, mais il n'était pas commode. Il rechignait quelquefois à observer les ordres administratifs donnés par mon état-major; en d'autres termes, il voulait avoir une indépendance complète de commandement et faire ce qui lui plaisait.

Cependant, je n'eus jamais à affronter de graves difficultés; il finissait toujours par entendre raison. Je me souviens d'une confiance que me fit Eisenhower à son sujet. Son état-major avait donné un ordre dont Monty ne tint pas compte ou qu'il refusa d'exécuter, et Ike lui dit, "N'obéissez-vous jamais aux ordres?"

Monty répliqua, "S'ils ne me plaisent pas, je fais tout pour y désobéir et imposer mes vues, mais si après discussion mon opinion est rejetée, alors je me soumetts."

Pendant la guerre, Monty portait un béret noir avec deux écussons et Georges VI lui reprocha cet écart dans la tenue.

Monty lui répondit qu'il ne faisait pas cela pour soigner sa publicité, mais pour que ses soldats le reconnaissent au front.

Monty est, à mon avis, un meneur d'hommes sans pareil sur le champ de bataille. Il sait comment plaire à ses hommes et leur remonter le moral. C'est un fin psychologue. Monty a d'ailleurs beaucoup de charme personnel. Je crois, toutefois, qu'il ne devrait pas attribuer son succès uniquement à ses qualités de chef. Son prestige, qui est très grand, pourrait l'être encore plus s'il reconnaissait un peu ce qu'il doit à ceux qui ont rendu ses victoires possibles.

Il a probablement toujours été un solitaire opiniâtre, ambitieux, exigeant et renfermé. Si sa femme avait vécu, son influence l'aurait rendu plus humain. Il m'a dit une fois: "On n'aime qu'une fois et maintenant c'est fini."

En autant que je sache, il a peu d'amis intimes. C'est probablement la raison pour laquelle, étant encore plein d'énergie et d'ambition, il se promène à travers le monde à la manière d'un ex-homme d'Etat. (Suite à la page suivante)



Lord Alexander et ses successeurs, le gouverneur général Vanier et M. Massey, se sont rencontrés à Montréal en janvier dernier.

**NOUVEAU!**

triple  
traitement  
pour les

# CORS



Premier traitement des cors par  
emplâtres au Canada. Soulage les  
cors douloureux en trois phases!

**1**

**Avec Emplâtres!** Des emplâtres de moleskine extra-douce évitent les pressions douloureuses pendant le traitement.

**2**

**Avec un Médicament Séparé!** Un médicament séparé, le phénylium, pénètre jusqu'à la racine du cor, favorisant la formation d'un nouveau tissu qui repousse le cor vers l'extérieur. Satisfaction garantie ou argent remboursé! Une exclusivité Blue Jay.

**3**

**Avec un Onguent Séparé!** Une fois que le cor est enlevé l'onguent spécial Blue Jay calme la nouvelle peau sensible permettant une cicatrisation plus confortable!

**Satisfaction GARANTIE ou  
votre argent remboursé!**

TRAITEMENT PAR EMPLÂTRES



POUR LES CORS

THE **KENDALL** COMPANY  
(CANADA) LIMITED  
BAUER & BLACK DIVISION  
\*MARQUES DÉPOSÉES

AVEC  
**Poly-Glot**

"le succès n'attend  
même pas une année"  
**60 HEURES**  
SUFFISENT POUR

**APPRENDRE A  
PARLER ANGLAIS**



La  
méthode  
moderne de

**CONVERSATION ANGLAISE**

au moyen de disques enregistrés par  
**HENRI BERGERON**  
annonceur réputé de la  
radio et de la télévision

**20 DISQUES — 40 LEÇONS — SUCCES ASSURE**  
Vous comprenez et parlez dès la première leçon.

Aussi : **METHODE POLY-GLOT** de  
conversation **ESPAGNOLE** et **ITALIENNE**  
avec **MIVILLE COUTURE**

Remplissez et postez ce coupon pour plus de détails.

UN GAGNANT  
DU CONCOURS  
POLY-GLOT



M. Egidio Bolvin, de  
Dequem-Nord, Comté  
Roberval qui s'est  
mérité un prix spécial  
dans le concours  
Poly-Glot 1960. Lors  
de son examen, M.  
Bolvin a obtenu un  
pourcentage de 100%.  
Nos félicitations.

**POLY-GLOT INC.**

QUEBEC  
425, rue de l'Eglise

Messieurs; —

Sans obligation de ma part, j'aimerais avoir des  
renseignements sur la méthode POLY-GLOT de conversation  
anglaise ( ) espagnole ( ) italienne ( ), au moyen de disques  
et de votre "Récompense au Mérite" après examens.

NOM .....

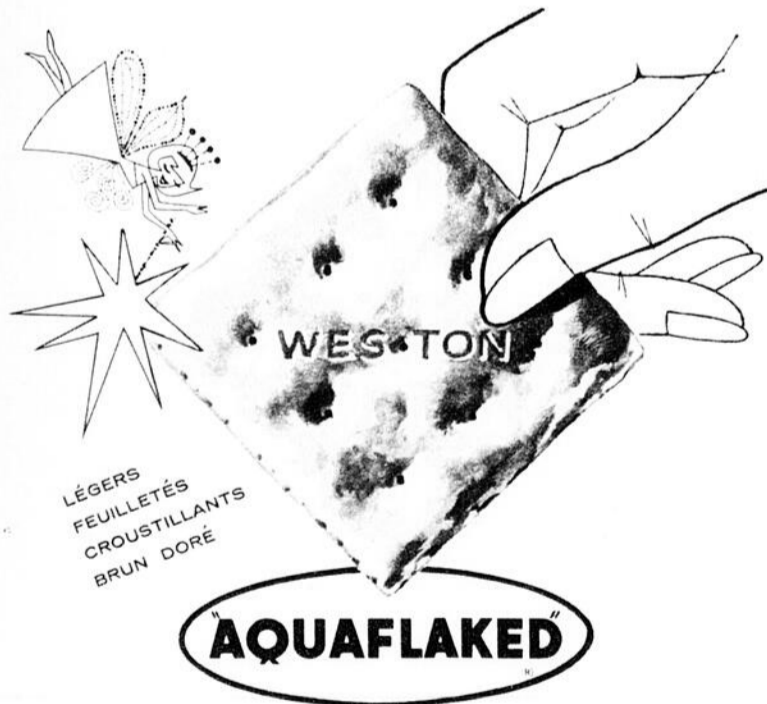
ADRESSE .....

VILLE .....

COMTE .....

EMPLOI .....

AGE .....



... C'EST LE

**SECRET DES BISCUITS SODA**

DE

**Weston**

**AQUAFLAKED** EST UN PROCÉDÉ DE CUISSON EXCLUSIF A **Weston**



Au musée de la Guerre, à Ottawa, est exposée l'auto dans laquelle le feld-maréchal Alexander a fait toutes ses campagnes. Le toit a été scié pour pouvoir repérer l'arrivée d'avions ennemis.

## El-Alamein: nous passons à l'action

(Suite de la page précédente)

rôle qui, naturellement, ne lui convient pas du tout. Comme tout le monde, je dois personnellement beaucoup à Monty.

Je choisis pour chef d'état-major, le major-général Richard McCreery, spécialiste des blindés, envoyé dans le secteur par le ministère de la Guerre au printemps de 1942. Cependant, le haut commandement au Moyen-Orient ne l'avait jamais consulté et quand je suis arrivé au Caire, il venait d'être limogé à cause de son intransigeance au sujet de la réorganisation de la VIIIe armée. Je le trouvai seul dans sa chambre au quartier général, attendant de rentrer en Angleterre. Je fus heureux de le tirer de son mauvais pas. Mais Auchinleck me reprocha d'en avoir fait mon chef d'état-major. Néanmoins, ma dernière entrevue avec Auchinleck fut très cordiale — bien qu'il ait réclamé avec insistance que la VIIIe armée demeure intacte.

Quand je pris le commandement il était plus qu'évident qu'El-Alamein était l'ultime position de repli pour protéger notre base dans le delta — sans laquelle la VIIIe armée serait impuissante. Dans mon rapport j'écrivis: "Il était convenu qu'en dernier recours, l'armée se replierait de nouveau pour sauvegarder son unité." Pour moi, ce plan était insensé. Si El-Alamein tombait, le delta devenait indéfendable et tous les préparatifs faits dans le seul but de le défendre, même en vue d'une retraite, constituaient une erreur. Tout repli vers l'est et le sud auraient pris les proportions d'un exode catastrophique; et, sans une base sûre, la VIIIe armée aurait cessé d'être une armée. Par ailleurs, les répercussions politiques d'une telle manœuvre sur les Egyptiens et dans tout le Moyen-Orient auraient été désastreuses.

Pour faire renaître la confiance, ma première décision fut donc de bien faire comprendre à tous, officiers et hommes de troupe, qu'il n'était plus question de se replier et que nous allions livrer bataille sur nos positions actuelles. Le général Montgomery, qui me suivit au Caire pour prendre le commandement de la VIIIe armée, était entièrement d'accord avec moi et quand il renvoya à l'arrière les convois de véhicules acheminés vers le front en vue de l'évacuation des troupes, les soldats comprirent que le nouveau commandement allait passer à l'action.

Il fallut ensuite réorganiser la VIIIe armée. Cette tâche, Montgomery l'entreprit avec son esprit d'initiative et son assurance habituels. Nous recevions des renforts, des tanks Sherman — les plus récents des usines américaines — et beaucoup d'artillerie et de

munitions. Nous allions pouvoir bientôt affronter les Allemands et les Italiens à armes égales sinon supérieures.

Mais avant la bataille d'El-Alamein, il nous fallut repousser une nouvelle offensive ennemie. Alam-el-Halfa, qui donna son nom à cette bataille, était une hauteur stratégique située sur le flanc sud de la position d'El-Alamein qui avait été fortifiée, ainsi que d'autres points névralgiques, en juillet. Dans son rapport, le maréchal Alexander écrivait:

"Il était évident que si l'ennemi voulait garder quelque espoir de succès, il fallait qu'il nous attaque avant que nous possédions notre maximum de puissance et aucun indice ne laissait prévoir que ce fût là son intention. J'avais déjà décidé que nous attendrions cette nouvelle attaque de pied ferme sans songer à nous replier..."

Le 31 août, Rommel commença son avance mais Montgomery refusa d'aller à sa rencontre et demeura sur ses positions de défense d'Alam-el-Halfa; Rommel dut battre en retraite après de violents combats au sud de la crête. La bataille dura quatre jours et lui donna seulement quatre ou cinq milles de désert.

**S**ELON moi, Montgomery dirigea son premier engagement dans le désert avec habileté et prudence. Nos forces, qui se préparaient à la grande offensive par un entraînement intensif, étaient dotées d'un meilleur matériel. L'offensive de Rommel, dont le but était de faire une dernière percée, fut arrêtée mais retarda sérieusement nos préparatifs et je suis convaincu que nous avons eu raison de tenir à Alam-el-Halfa jusqu'à ce que nous fussions en mesure d'attaquer à notre tour à El-Alamein.

Un aspect de cette bataille est intéressant. Alam-el-Halfa était la position-clé naturelle pour contenir une attaque ennemie dirigée au nord sur l'arrière de nos positions. Pour dissuader Rommel d'entreprendre un vaste mouvement d'encerclement au sud, on utilisa un petit stratagème. On fit une carte portant de fausses indications. La carte fut confiée au commandant d'un char d'assaut qui l'abandonna dans son char touché par l'ennemi, entre les lignes. L'équipage réussit à s'échapper. Selon le général von Thoma, commandant de l'Afrika Korps, qui fut capturé par la suite, Rommel voulait amorcer un très vaste mouvement d'encerclement, mais qu'il avait décidé finalement de réduire l'ampleur de sa manœuvre, la carte fautive lui faisant croire que ses tanks ne pourraient pas passer en certains endroits.

Tandis que les préparatifs se poursuivaient

dans le désert. à Londres, le premier ministre et ses collaborateurs attendaient le grand jour avec une certaine impatience.

Enfin arriva le signal convenu: "Commandant en chef à premier ministre. 23 oct. 42. Zip!" Le canon tonnait à El-Alamein. La bataille continua avec une intensité inégale pendant près de 15 jours.

Alexander écrivit: "La bataille du 2 novembre fut décisive et ce doit être cette nuit-là que l'ennemi décida de se retirer. Le 3 novembre, de nombreux signes vinrent confirmer le repli... Le combat autour de Ghazal, le quatre novembre, mit fin à la bataille d'El-Alamein... Ce fut une étape décisive de la guerre remportée quatre jours avant que le corps expéditionnaire anglo-américain, commandé par le général Eisenhower, débarque en Afrique du Nord."

Néanmoins, certains disent maintenant que cette bataille fut inutile et coûteuse et qu'on aurait pu obtenir d'excellents résultats en attendant que les événements qui se déroulaient ailleurs aient des répercussions sur l'ennemi.

Il eût été difficile de justifier l'attitude de la VIIIe armée si nous n'avions fait que défendre nos positions en espérant que Rommel abandonne la partie, que la 1re armée et le corps expéditionnaire américain prennent seuls Tunis, que les Russes continuent à supporter le plus gros de la puissance allemande à l'Est et que Malte tienne le coup malgré une pénurie de vivres alarmante.

L'objectif politique immédiat était de persuader les Français en Algérie et au Maroc de ne pas s'opposer aux débarquements anglo-américains.

La stratégie consistait à prendre possession de tout le littoral nord-africain afin d'ouvrir la Méditerranée à nos bateaux, de dégager Malte et menacer ainsi l'Europe par le sud.

Avant la bataille, je craignais que Rommel ne se retirât sur une solide position défensive à Matrouh ou Solloum, allongeant ainsi nos lignes de communications avec le Caire et Alexandrie, tandis que lui se rapprocherait de sa base de Benghazi. Un tel repli stratégique aurait considérablement renforcé la position de l'Axe en Afrique du Nord et je ne prétendrais pas que nous aurions pu, alors, vaincre l'Afrika Korps. Heureusement, Hitler n'aimait pas les replis stratégiques.

Si la bataille d'El-Alamein n'avait pas été livrée et gagnée, je ne dis pas que les Français se seraient opposés aux débarquements mais ils les auraient rendus plus difficiles et je suis sûr que les Anglo-Américains n'auraient pu prendre Tunis et Bizerte sans aide.

**L'OPÉRATION Torch**, c'est-à-dire les débarquements, devait faire peser une menace sur les arrières de Rommel, mais seulement à long terme et je sais qu'on a dit qu'elle avait accéléré la fin de l'Afrika Korps. Toutefois, comme on le vit par la suite, cette fin s'éternisa. Les Allemands continuèrent à lutter même après avoir perdu Tripoli, leur principale base. Il fallut conquérir chaque pouce de terrain par la force des armes.

Les objectifs de la 1re armée britannique étaient les ports de Tunis et Bizerte, à près de 1,850 milles d'El-Alamein. Les débarquements eurent lieu le 8 novembre; à la fin du mois, la première phase de la bataille pour capturer les ports se terminait. Ensuite, pen-

dant plus de quatre mois, sur ce premier front des armées alliées, le seul événement important fut la retraite américaine à travers le col de Kasserine en février suivant. Pendant tous ces mois la VIIIe armée livra une succession de durs combats en Cyrénaïque et en Tripolitaine. Tripoli fut capturé le 23 janvier 1943, mais les forces anglo-américaines n'entrèrent à Tunis et à Bizerte que le 7 mai, et seulement avec l'aide de deux divisions et d'une brigade de la VIIIe armée.

La tâche fut difficile mais, en fin de compte, nous avons pris Bizerte et Tunis huit jours avant la date fixée.

La bataille d'El-Alamein portait ses fruits et sans cette victoire, en novembre 1942, toute la stratégie future des Alliés se serait effondrée.

**ROMMEL** était complètement battu mais non annihilé; El-Alamein fut une victoire décisive mais non complète. Il est facile, 18 ans après, de dire que l'Afrika Korps aurait pu être détruit en exploitant mieux la situation après la percée mais il faut tenir compte de l'état d'esprit qui régnait à l'époque.

Monty assumait son premier grand commandement et n'avait pas l'expérience de la guerre dans le désert. Il avait en face de lui un grand tacticien, Rommel, dont les soldats étaient des combattants aguerris, et avec qui il avait remporté quelques grandes victoires. Par contre, la VIIIe armée venait tout juste d'être réorganisée et dotée d'un matériel neuf. Beaucoup de nos renforts ne s'étaient jamais battus dans le désert et, bien que nos services de renseignements fussent excellents, nous ne pouvions évaluer avec précision la puissance que détenaient encore les Allemands.

Un peu plus tard, alors qu'il connaissait les possibilités exactes de son armée, Monty aurait pu prendre le risque d'annuler l'Afrika Korps. Il aurait pu aussi subir un cuisant échec. Qui sait? Il faut se rappeler que sa devise était "Pas de défaites". Et à la suite de ce qui s'était déjà passé en Lybie, il serait injuste de lui reprocher sa trop grande prudence. Il a dû s'efforcer avant tout de ne pas mettre en péril la victoire qu'il avait obtenue.

El-Alamein fut une bataille de soldats et, bien qu'on ait utilisé des armes modernes, elle ressemblait beaucoup aux batailles de la Grande Guerre, en France, mais avec une

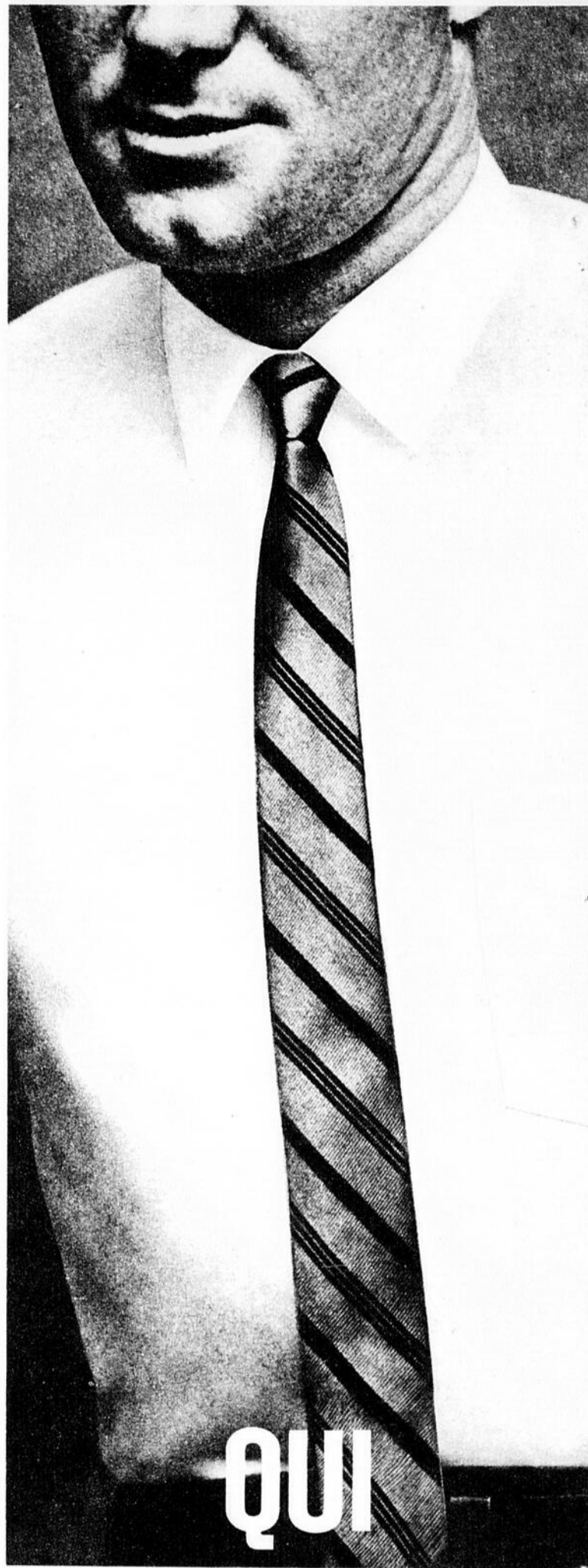
différence importante. Les pertes s'élevèrent à près d'un millier d'hommes par jour à El-Alamein, alors qu'elles dépassèrent 57,000 hommes le premier jour de la bataille de la Somme, en juillet 1916.

En résumé, qu'il ait ou non été trop prudent, c'est à Montgomery que revient le mérite de la victoire. Sachant ce que nous savons aujourd'hui, il est facile de dire que cette victoire aurait pu être plus complète. Il faut songer, toutefois, aux répercussions qu'aurait entraîné un grave échec immédiatement après la défaite infligée aux forces de l'Axe à El-Alamein. Cela aurait fort bien pu réduire à néant les avantages que nous avons acquis. La guerre n'est pas un jeu. La bataille d'El-Alamein fut une victoire décisive qui marqua un tournant de la guerre.

**La semaine prochaine: le comte Alexander relate l'invasion de la Sicile et du sud de l'Italie et analyse les batailles de Cassino et d'Anzio.**



Le comte Alexander et le général McCreery sont retournés ensemble à El-Alamein, l'année dernière.



porte la chemise qui  
"se repasse d'elle-même"?

**L'adepte de Van Heusen!** C'est un connaisseur dans le vêtement. Il sait donc que sa chemise Van Heusen "Century Vantage" est la **chemise du connaisseur!** Elle est tout coton, mais elle se porte sans repassage! Elle se rafraîchit à mesure qu'on la porte! Elle reste fraîche toute la journée. Elle arbore le col mou révolutionnaire, tout d'une pièce, qui ne se froisse jamais! Juste \$6.00.

**VAN HEUSEN**

VAN HEUSEN COMPANY, LTD., 460 OUEST, RUE STE-CATHERINE, MONTRÉAL, QUÉBEC

## Comment manger au restaurant

sans craindre  
l'hyperacidité

AIGREURS — GAZ  
DÉRANGEMENTS D'ESTOMAC



La prochaine fois que vous visiterez votre restaurant préféré, vous n'aurez pas à craindre l'hyperacidité due à un repas trop copieux—si vous avez des Comprimés PHILLIPS' sous la main. Ils donnent un soulagement presque instantané—n'importe où... n'importe quand. Procurez-vous aujourd'hui des Comprimés PHILLIPS' aromatisés à la menthe. La boîte de 30—28¢.

Pour un soulagement rapide  
à portée de votre main



## COMPRIMÉS PHILLIPS'

Si vous êtes  
enrhumé  
Ne perdez pas  
la tête



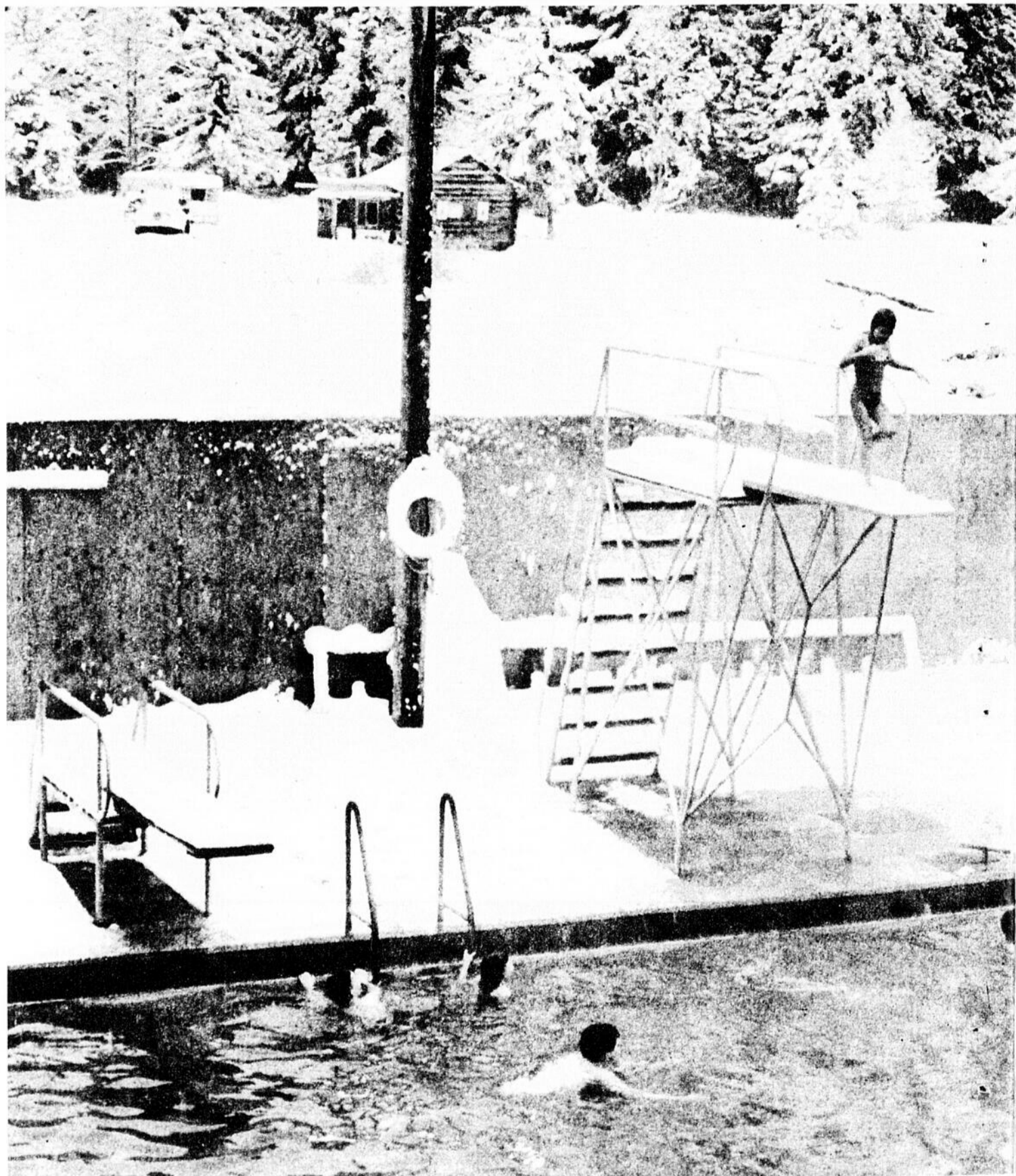
## Prenez COLDENE

La nouvelle formule contre le rhume. Elle contient des principes actifs antihistaminiques, décongestionnants, analgésiques, antitoux.

# Natation dans un décor de neige



La boue des sources chaudes a des vertus thérapeutiques; ces trois jeunes femmes de Terrace en ont rapporté et s'en enduisent le visage l'une l'autre.



Les citoyens de Kitimat et de Terrace n'ont que quelques milles à faire pour aller se baigner, au coeur de l'hiver, dans l'eau tiède



Surchargée de sels minéraux, l'eau permet de mieux flotter et ces bambins et leur maman en profitent.



Ces deux sportifs ont décidé de prendre un bain d'un nouveau genre et n'hésitent pas à se frictionner de neige au bord de la piscine, tandis que deux garçons les observent, étonnés d'un si grand courage.

## On se baigne par les plus grands froids dans ces piscines alimentées par des sources d'eau chaude

**D**EUX jeunes mariés, d'origine hongroise, se prélassent en faisant la planche dans l'eau claire et tiède de la piscine, tandis que, tout autour d'eux, la neige tombe doucement. C'est l'hiver et il fait nuit. Plusieurs têtes émergent de l'eau, auréolées par le feu des projecteurs et entourées de la buée qui monte de l'eau. Ralph Devries, le maître-baigneur hollandais, plonge du haut du tremplin. Tout près, à l'intérieur du pavillon, trois ouvriers d'origine allemande prennent un bain de vapeur. A la cafeteria, Jackie Bouey se réchauffe près du foyer, en écoutant le ronronnement du feu.

Dans le bureau du motel-piscine, Ray Skoglund, le propriétaire, pense à l'époque — il y a deux ans et demi — où il fit venir un bulldozer dans ce marais, célèbre pour ses sources d'eau chaude, et qui s'appelle maintenant Lakelse Hot Springs. Ex-policier en Alberta, ancien batelier le long du Mackenzie, il a été aussi bûcheron et ouvrier en bâtiment. Son établissement lui a coûté \$250,000 et a été construit en pleine brousse, au nord-ouest de la Colombie britannique, à 17 milles de Terrace et à 22 milles de Kitimat, par la nouvelle route asphaltée. Le jour du premier coup de pelle, les neuf sources d'eau chaude de la région étaient telles que les avait faites la nature, perdues dans un marécage boisé où folâtraient des milliers d'oiseaux.

Parmi ces sources, se trouvent, d'une part, la plus chaude de toute l'Amérique du Nord — l'eau y s'élève à 188° F. et peut cuire un oeuf

— et, d'autre part, la plus grande du Canada avec ses 100 pieds de largeur et ses 200 pieds de profondeur. Ces sources sont riches en sels de lithium et leurs parois sont tapissées de boue argileuse.

Jadis, les Indiens recherchaient cette boue pour ses qualités thérapeutiques et, il n'y a pas très longtemps encore, des pêcheurs de Prince Rupert, souffrant de rhumatismes, et des trappeurs, perclus d'arthrite, avaient planté leurs tentes autour de ces sources dans l'espoir d'y trouver un soulagement à leurs maux.

Il ne fallut pas longtemps à Ray Skoglund pour mettre son projet à exécution. Il creusa deux grandes piscines et recouvrit l'une d'elles d'un dôme en plastique. Il nettoya et assécha une partie du marais pour y construire son motel. Il déboursa \$65,000 pour avoir le droit d'exploiter les sources et pour devenir propriétaire de 320 acres de terre qui les entouraient, espérant que la route qu'on construisait entre Kitimat et Terrace justifierait pleinement ces dépenses.

Ses espoirs n'ont pas été trompés, grâce à la ville de Kitimat, peuplée principalement d'immigrants européens. Ceux-ci fournissent à l'établissement thermal la plus grande partie de sa clientèle. De plus, les sources sont si riches en sels de lithium que, même aujourd'hui, les vieux de Terrace s'y rendent pour soigner leurs rhumatismes, pour la modique somme de 75 cents par jour. ✓

et claire des piscines construites à Lakelse Hot Springs.

# NOUVEAU!



**Assouplit votre barbe tenace dans le temps de le dire!**

Enfin vous pouvez vous raser à fleur de peau rapidement avec le nouveau Old Spice Super Smooth Shave. Le nouveau Super Smooth Shave reste moite et ferme... sa mousse est plus riche, plus épaisse et ne sèche pas... assouplit entièrement la ténacité de votre barbe. Comme résultat, un rasage si confortable que vous ne pouvez à peine sentir la lame. Régulier ou mentholé \$1.25

S H U L T O N

## EDGEWORTH

**LE TABAC À PIPE PRÉFÉRÉ POUR SA DOUCEUR**



**FAITES L'ESSAI EDGEWORTH DE DIX JOURS . . .**

... et vous découvrirez par vous-même que les fumeurs de pipe de partout préfèrent Edgeworth parce qu'il est doux et frais à fumer.

Envoyez-nous deux rabats de Blagues Edgeworth et un dollar, et vous recevrez une Pipe en Bruyère importée, de valeur... portant votre signature en or. Instructions à l'intérieur de chaque Blague Edgeworth.

STUART HOUSE  
66 RIVALDA ROAD  
WESTON, ONTARIO

E-3F  
LARUS & BROTHER COMPANY, INC.  
RICHMOND VIRGINIA, U.S.A.

## Soulagement Rapide des Cors

Soulagement instantané des cors • callosités • oignons • orteils endoloris • points sensibles • enflure du talon • danger d'ampoules • douleur due à la friction des attaches • talon douloureux • enflures des jointures • gerçures rugueuses • gonflement du coup-de-pied



Grand choix de tailles et formes pour tous les maux de pieds. Demandez dès aujourd'hui les Zino-pads du Dr. Scholl, dans les pharmacies, magasins de chaussures, d'articles divers, magasins à rayons et succursales "Dr. Scholl's Foot Comfort".

**Dr. Scholl's Zino-pads**

## Jean Drapeau...

(Suite de la page 13)

Il faut, une fois pour toutes, inoculer au peuple le sens de la démocratie. Après il saura se gouverner lui-même, au moyen d'un système fondé sur la liberté des citoyens, non sur l'autorité.

Sur le plan de l'idéologie, il y a donc nette opposition entre les deux tendances extrêmes qui s'expriment au Québec. Mais voyez comme ces tendances se recoupent sur le plan de l'action: à gauche comme à droite, on fait appel à l'étatisation pour régler les grands problèmes économiques. Ce qui fait dire aux séparatistes un peu pressés de conclure que quel que soit le parti que l'on prend, au-delà des paroles tout le monde s'entend pour agir dans le même sens: la mainmise de l'Etat.

Mais la confusion reste entière: nationalistes et socialistes ont recours à l'étatisation, mais pas pour les mêmes raisons et, surtout, pas dans les mêmes cadres. Le nationaliste construit son système en fonction d'un capitalisme canadien-français, qui serait foncièrement bon. Pour les socialistes, plus réalistes, cette idée est d'une généreuse naïveté: pourquoi le capitalisme, mauvais ailleurs, serait-il bon ici? Par quelles vertus nationales? Si la compagnie de téléphone Bell était canadienne-française, songerait-on à l'étatiser?

**Q**UE vient donc faire Jean Drapeau dans cette souque à la corde? Beaucoup de gens qui souffrent de nos divisions politiques et idéologiques rêvent d'une synthèse de toutes les tendances incarnée dans Jean Drapeau. Voyez, m'a-t-on dit, comme au cours de sa carrière Jean Drapeau s'est détaché lentement de tous les partis pour faire de plus en plus cavalier seul. Le Parti civique, c'est lui. Du moins, c'est lui d'abord. Pourquoi ne serait-il pas au confluent des tendances nationale et sociale? On a peur de son nationalisme, mais ne voit-on pas comme il s'incarne plus dans l'action qu'il ne s'élabore dans une doctrine? Il y a longtemps que Jean Drapeau a dépassé le nationalisme verbal et stérile.

Mais tout cela c'est du rêve, et la politique se nourrit de débats plus terrestres, pour ne pas dire terre à terre.

Tiré à hue et à dia, donc, revendiqué ici, rejeté là, à la fois espoir et crainte, vu comme un sauveur par les uns, comme un dictateur en puissance par les autres, où se situe vraiment Jean Drapeau? Qui est-il au-delà de ces

opinions? Est-il l'ambitieux démesuré que l'on craint à gauche? L'homme des raisons supérieures que l'on invoque à droite?

Pour le savoir, rien de mieux que de lui poser la question, brutalement:

—Avez-vous des ambitions provinciales, M. Drapeau?

—Sachez d'abord ceci, dit-il gravement: chaque fois que je me suis occupé de politique fédérale, ce fut comme bouche-trou. Quand il n'y avait personne d'autre, on faisait appel à moi. Je ne me suis jamais soustrait à ce qu'on me disait être mon devoir. Ce n'était donc pas par ambition personnelle que je faisais la lutte, mais parce que j'avais foi en la cause à défendre et que mes amis me faisaient un devoir de conscience de mener le combat. Toute ma carrière politique est ainsi. En 1954, il n'était pas du tout question pour moi de me présenter comme maire de Montréal. Un jour, à défaut d'un autre candidat, on est venu me voir et on m'a dit: Jean, tu dois te présenter. En septembre dernier, au moment de la rupture avec la Ligue, des conseillers sont venus me voir et m'ont fait un cas de conscience de me présenter. Je suis là où on me demande, là où je puis rendre service à mes compatriotes.

—Et Montréal, y êtes-vous pour y rester?

—Comme homme politique, je suis disponible, mais comme maire de Montréal je ne le suis pas. La population de Montréal m'a confié un mandat, je dois le remplir: je ne suis pas un déserteur. Mon mandat terminé, on verra. Il se peut qu'on me demande d'aller à Québec. Là non plus je ne serai pas un déserteur s'il y a une cause à défendre. Il se peut donc beaucoup de choses, comme vous voyez. Pour l'instant, je ne sais rien de toutes ces conjectures et je refuse d'y penser. Ce qui compte pour moi, dans l'immédiat, c'est Montréal. Croyez-moi, il y a du travail à faire dans la métropole...

—Mais comment vous définissez-vous en face de toutes ces idéologies qui vous revendiquent ou vous renient?

—Je suis d'abord canadien; deuxièmement, d'origine française. Je ne vois pas d'opposition entre les deux. Je suis fier de mon ascendance française, mais je suis sans parti pris en face du Canada "at large".

—On voit volontiers en vous la synthèse dans l'action des tendances nationaliste-socialiste...

## coups d'oeil et Perspectives

### Un homme inimitable

S'il est un homme qui offre en public un visage sévère, pour ne pas dire imperméable à l'humour, c'est bien le maire de Montréal, Me Jean Drapeau. Quand il s'est agi pour Jean Bouthillette de le rencontrer à son bureau de l'hôtel de ville (voir page 10), il a cru de bon ton d'adopter un air de circonstance, c'est-à-dire réservé.

Il fut heureusement surpris de voir arriver vers lui un homme à la mine épanouie, la main largement tendue et une blague au bord des lèvres. Le visage avait tout ce qu'il y a de moins officiel.

La blague, évidemment, concernait l'ancienne administration, dont l'équipe de Chez Miville s'était moquée le matin même à la radio.

Mais vous-même, a demandé au maire notre rédacteur, n'avez-vous pas peur de l'impitoyable Jean Mathieu? Aucunement, de répondre Me Drapeau dans un sourire triomphant: il m'a avoué lui-même qu'il était incapable de m'imiter. Il le regrette d'ailleurs...

—Et vous?

—Moi aussi!



Vous avez pu admirer, en pages 6, 7 et 8, Maria Calvi et quelques-uns de ses portraitistes. Nous la voyons ci-dessus en compagnie de M. Georges Recio, commanditaire des 24 oeuvres.

liste; où vous situez-vous entre ces extrêmes?

— Une chose est certaine: c'est en restant lui-même que le Québec servira le mieux le Canada. Au point de vue économique, nous sommes pauvres depuis la conquête. Le seul capitaliste capable d'assurer l'aisance matérielle aux citoyens du Québec, c'est l'Etat du Québec. Je pense que cette solution relève moins d'une idéologie que du simple bon sens et du réalisme le plus sain. Nationalisme comme socialisme ne sont pas des absolus, mais des moyens pour le peuple de reprendre en main son économie. Quant au point de vue social, n'oubliez pas que notre pauvreté économique nous fait un devoir plus grand qu'ailleurs d'avoir de bonnes lois sociales.

— Etes-vous séparatiste?

— Non, mais je suis en faveur d'une large autonomie du Québec, surtout en matières culturelle et économique. Le climat racial s'est beaucoup amélioré chez nous. L'agressivité anglaise envers nous diminue, et notre peur diminue dans la même mesure. Il nous faut maintenant nous affirmer par la qualité, dans un Canada irrémédiablement dualiste.

CES propos révèlent-ils un homme dangereux? Ou, pour les pessimistes, un sauveur de la race? Jean Drapeau est-il un ambitieux démesuré ou l'homme des situations? Son style autoritaire et secret fausse-t-il le jeu de la démocratie ou, au contraire, lui imprime-t-il un nouveau dynamisme?

Qui peut prétendre trancher ces questions au fil du rasoir? Quel clan peut vraiment le revendiquer comme un des siens? Ou le rejeter sans examen?

Et encore, tous ces coups de sonde n'épuisent pas l'homme. Il faudrait parler de l'avocat au verbe généreux, du criminaliste qui a sauvé des têtes et qui, des années après un procès, s'occupe de la réhabilitation de ses clients, qu'il a défendus gratuitement. Il faudrait parler de l'amateur de théâtre qui, loin de la publicité, a aidé maintes troupes. Il faudrait parler aussi du mari attentif, mettre dans la balance tout le bien qu'en dit sa femme, tout le respect qu'il inspire à ses trois enfants. Rapporter les propos de ses collaborateurs immédiats: Jean Drapeau est un homme simple et gai, doué d'une résistance physique peu commune et d'un bel esprit de synthèse, ouvert à la discussion et ennemi de la routine, dynamique, optimiste, cordial.

Un sectaire, rétorquent d'anciens collaborateurs. Jean Drapeau ne respecte pas les décisions prises dans un groupe. Il se croit le seul à pouvoir penser et n'est jamais solidaire d'une équipe. Il est dur, intransigeant, dogmatique, froid, sans aucun sens de l'humour...

Et voilà le cercle infernal de la contradiction qui se reforme de nouveau sur Jean Drapeau, qui, bien sûr, n'est ni ce qu'on en dit à gauche, ni ce qu'on en dit à droite, et qui pourtant est un peu tout cela, et surtout plus que tout cela. Le cercle de l'opinion ne pouvant englober toute la vérité d'un homme, le mystère reste entier. Mais les nuances peuvent le cerner ce mystère, tandis que les jugements absolus le suppriment, ce qui me semble un déni, pour ne pas dire un mépris de la personne. Disons donc que la question de savoir qui est Jean Drapeau reste posée après toutes les réponses qu'on a tenté d'en donner. Mais peut-être l'homme public a-t-il livré quelques secrets! ✓

### La semaine prochaine: le karate japonais

Si Floyd Paterson et Ingemar Johansson attaquaient Ary Anastasiadis, qui ne mesure que 5 pieds 7 pouces, vous croiriez, n'est-ce pas, qu'ils n'en feraient qu'une bouchée? Détrompez-vous: les deux boxeurs risqueraient de perdre la vie, ni plus ni moins! La semaine prochaine, Perspectives vous parlera du karate, cet art japonais de défense à main nue dont la maîtrise fait d'Anastasiadis l'"homme le plus dangereux du Canada".

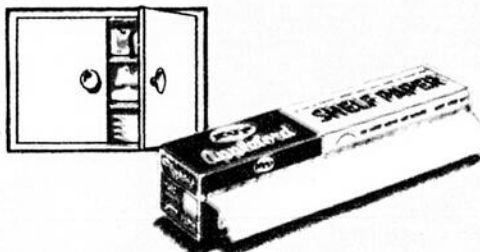
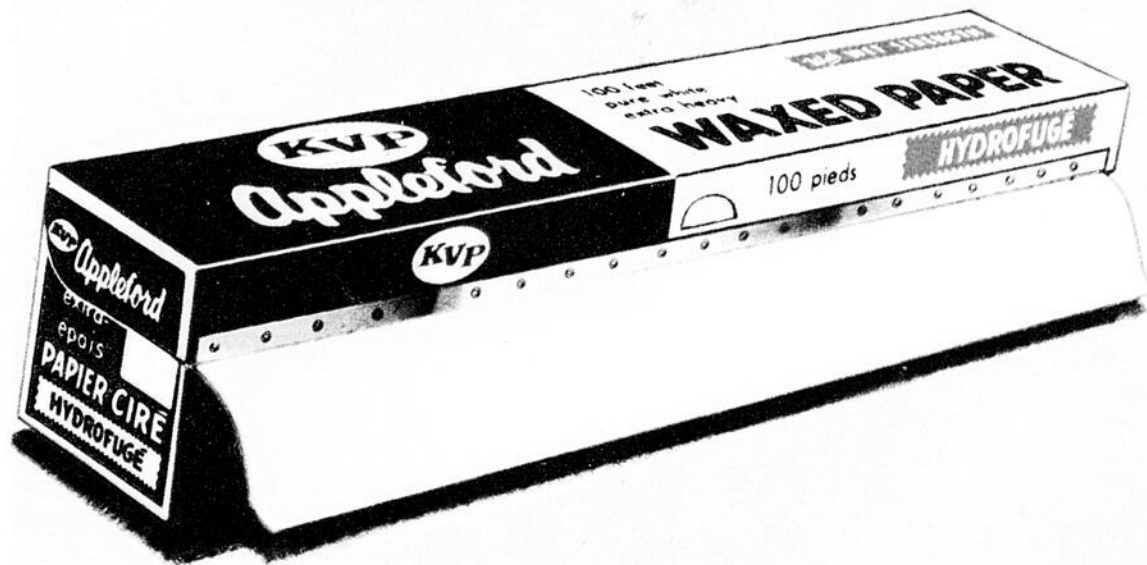


Notre rédacteur Jean Bouthilllette et le maire Drapeau. ✓



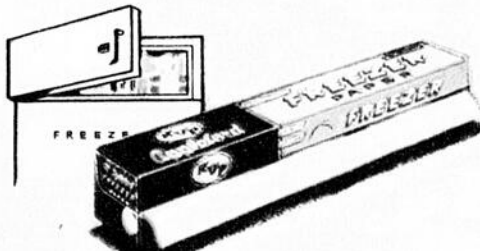
## Seul l'Appleford hydrofugé

vous donne une fraîcheur délicieuse



#### Papier Appleford pour armoires

Blanc neige... ne s'enroule pas... rebord pratique permettant de couper le papier exactement à la longueur voulue.



#### Papier Appleford pour aliments congelés

Protège les aliments dans les congélateurs et réfrigérateurs... ne colle pas aux viandes... reçoit facilement l'écriture.

Les saveurs maintiennent leur fraîcheur délicieuse lorsqu'elles sont conservées dans du papier ciré Appleford. Grâce à un ingrédient spécial, Appleford est le "seul" papier ciré HYDROFUGE, qui résiste à l'humidité... D'un blanc pur, le papier Appleford extra-épais comporte une couche de cire épaisse pour offrir une protection plus durable. Alors, conservez les saveurs des viandes, des légumes, des fruits et des sandwiches avec le papier ciré HYDROFUGE Appleford. Procurez-vous-en une boîte à votre prochaine visite au magasin. Recherchez la barre rouge portant le mot HYDROFUGE sur la boîte verte et blanche bien connue!

Produit de qualité de la division des  
PRODUITS DE PAPIER APPELFORD DE



... fabricants de papier



La peinture murale de Harold Town installée dans l'observatoire de la centrale hydro-électrique de Cornwall, en Ontario, représente le triomphe de l'homme sur les forces

# Deux peintres, deux styles

Chacun à sa manière, un peintre canadien et un peintre

américain célèbrent la voie maritime du Saint-Laurent



Harold Town.



Thomas Hart Benton.

**L**A PEINTURE murale de Harold Town qui orne la centrale hydro-électrique de Cornwall, en Ontario, constitue l'un des principaux attraits de la voie maritime du Saint-Laurent. Par cette oeuvre qui souligne la mise en valeur extraordinaire de l'énergie hydro-électrique au Nouveau Monde, l'artiste torontois met le Canada à l'avant-garde de la peinture contemporaine.

Sur cette toile grandiose, Town a voulu traduire le triomphe de l'homme sur les forces de la nature et, pour ce faire, seule la violence de l'art pictural contemporain pouvait l'inspirer. "Dans mon oeuvre, dit Town, j'ai tenté de refléter l'esprit de notre époque, dans le style de notre époque. Plus tard, ceux qui visiteront le barrage pourront ainsi identifier ma peinture comme une oeuvre d'art de notre temps."

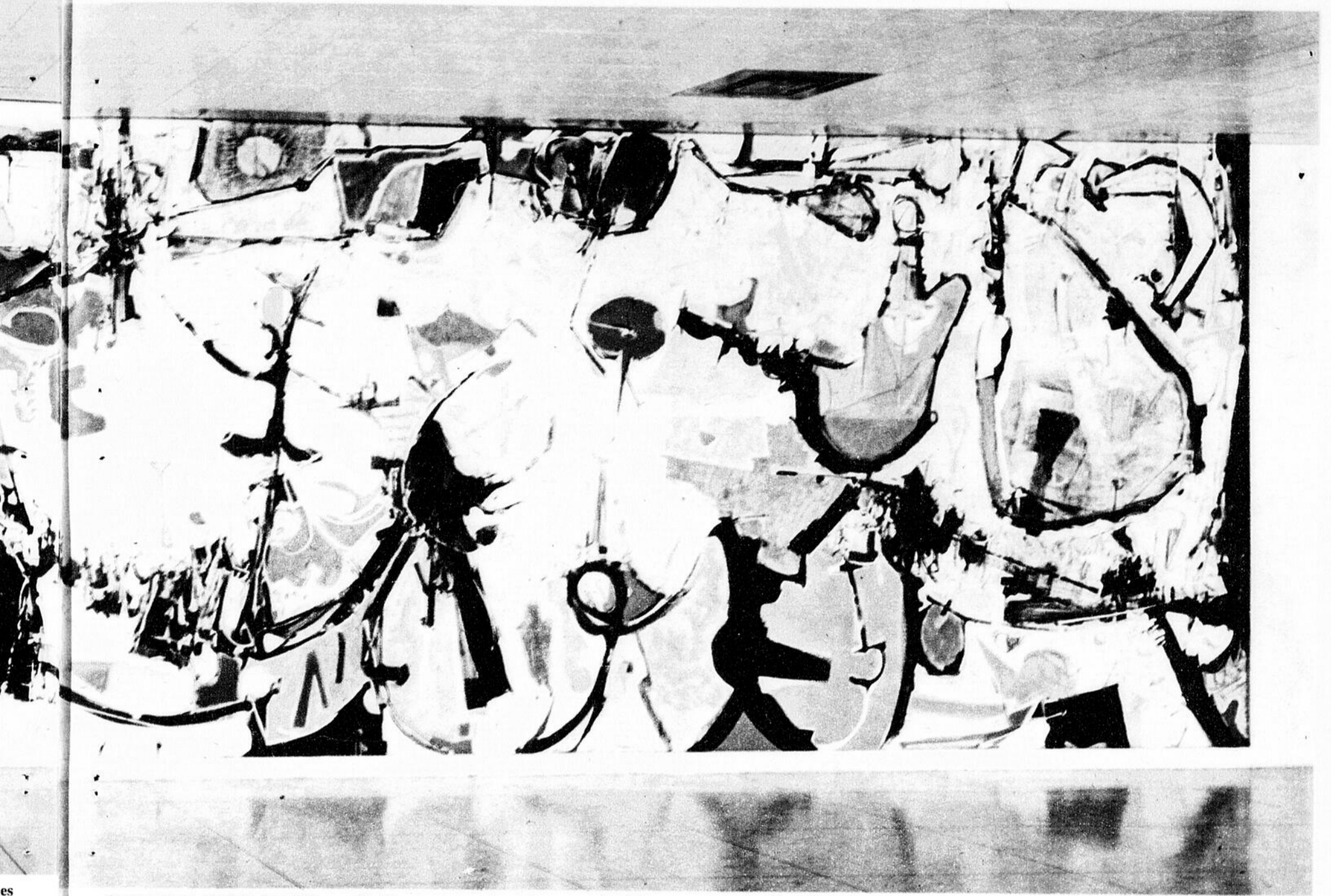
Artistes, critiques et amateurs d'art s'accordent à dire que sa peinture murale est une brillante réussite. Pour sa part, M. James Stuart Duncan, président de la Commission d'énergie hydro-électrique de l'Ontario, était plutôt réticent lorsqu'il vit les esquisses du peintre; mais en voyant l'artiste au travail, il

ne tarda pas à se convaincre qu'il assistait à la genèse d'une grande oeuvre. Souvent, des touristes qui se rendent à Cornwall pour se moquer de la peinture murale en repartent fortement impressionnés.

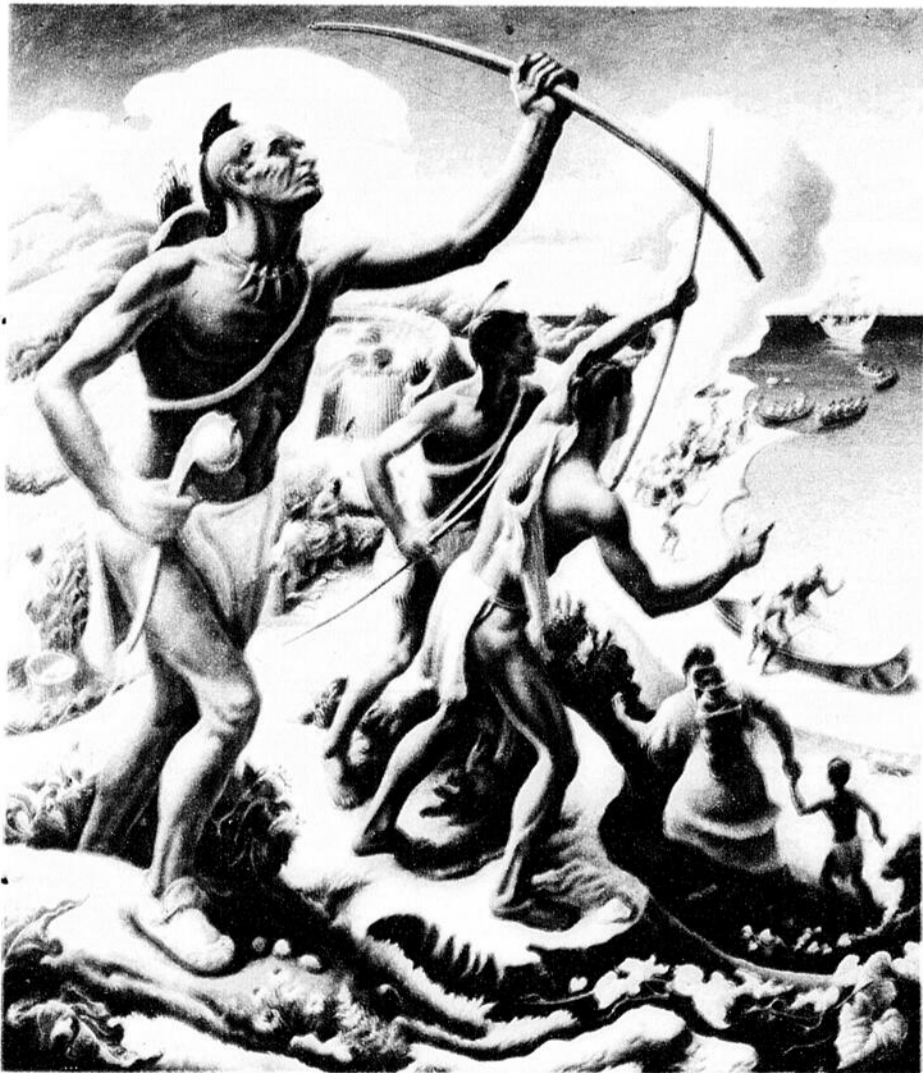
Cependant, certains persistent à dénigrer l'art de notre temps et les ingénieurs, surtout, ont été les plus violents détracteurs de l'oeuvre de Town, imbus qu'ils sont de sciences positives.

La corde romantique vibrant même chez les pragmatiques, ceux-ci trouveront sans doute plus accessibles les peintures que Thomas Hart Benton a exécutées dans les bureaux de l'Administration de l'énergie hydro-électrique de l'Etat de New York, à Massena, juste en face de Cornwall. Très anecdotiques, elles représentent Jacques Cartier découvrant le Saint-Laurent et leur style solennel et grandiloquent est nettement traditionaliste.

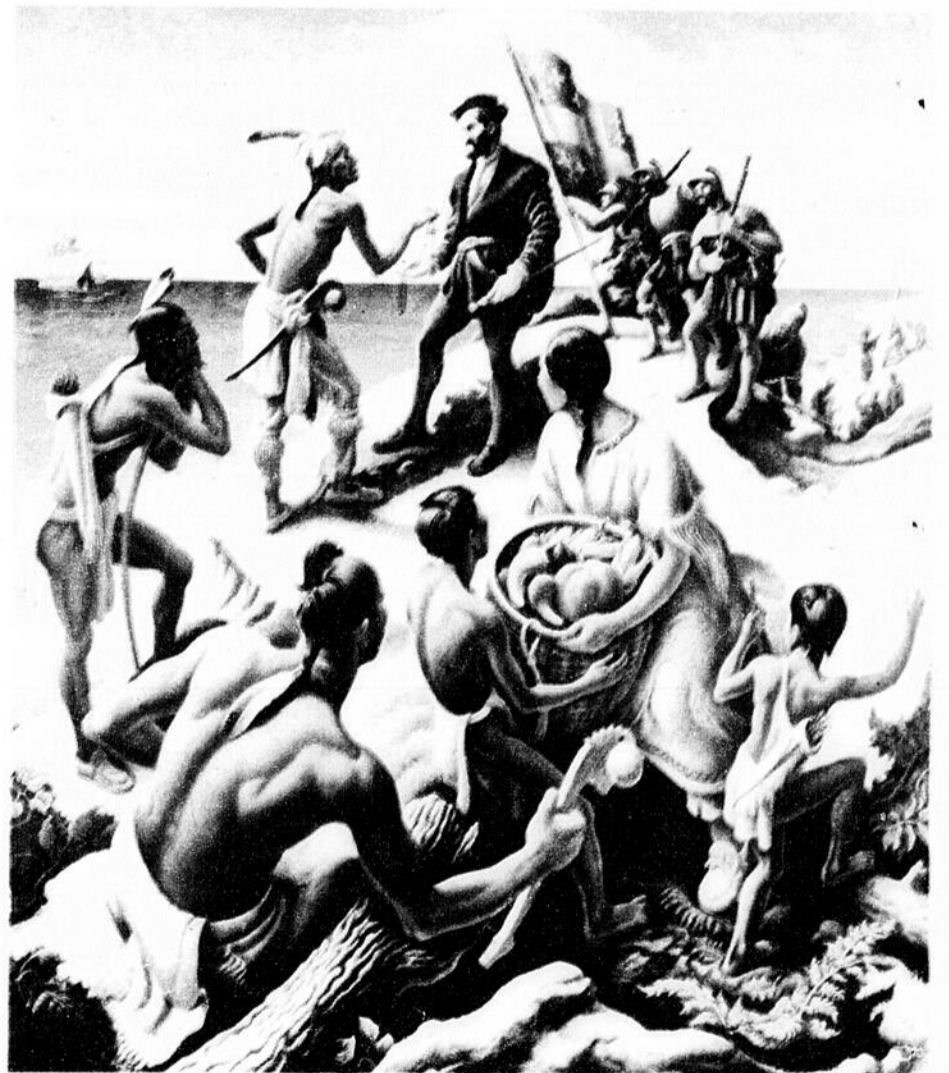
Quoique de conceptions différentes, les deux oeuvres n'en sont pas moins toutes deux un poème épique, un hommage au grand fleuve nord-américain. Par le sujet comme par le style, l'une s'inspire du passé, tandis que l'autre reflète notre époque et ses fabuleuses perspectives d'avenir.



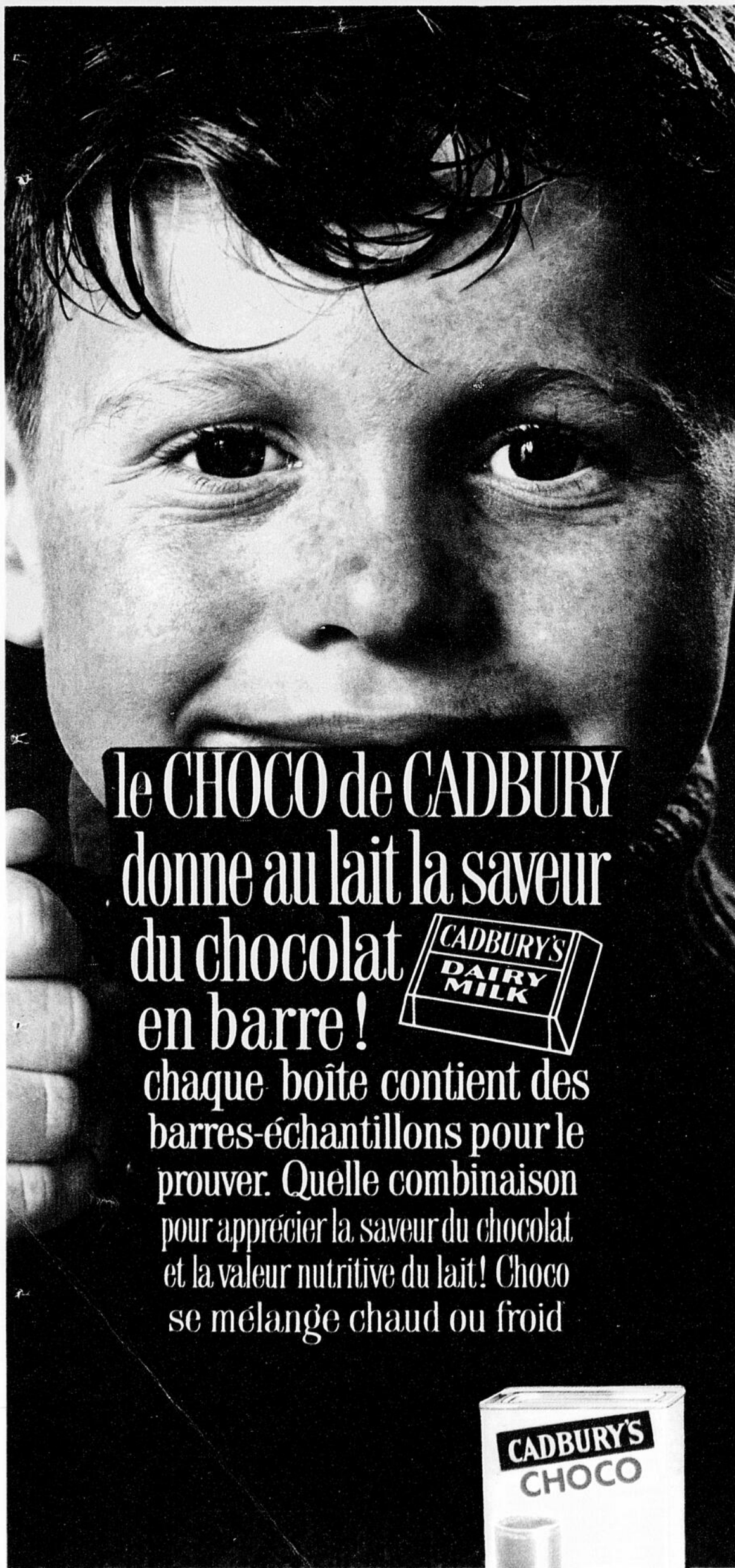
de la nature; l'artiste torontois a exécuté son oeuvre de style expressionniste sur une seule pièce de toile de trente-sept pieds de longueur et de dix pieds de hauteur.



Pour la centrale hydro-électrique de Massena, dans l'Etat de New York, l'Américain Thomas H. Benton a reproduit l'arrivée de Cartier sur les bords du Saint-Laurent.



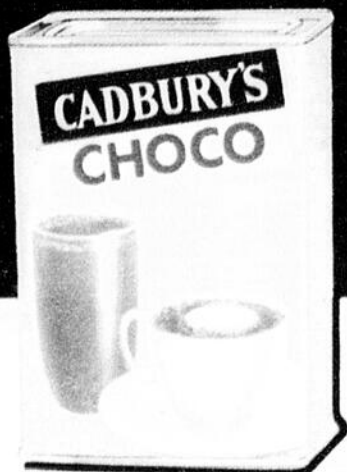
Aucun poncif de l'art traditionaliste ne nous est épargné dans cette scène où Cartier échange des présents avec des Indiens sur les rives du Saint-Laurent.



Le CHOCO de CADBURY  
donne au lait la saveur  
du chocolat  
en barre!



chaque boîte contient des  
barres-échantillons pour le  
prouver. Quelle combinaison  
pour apprécier la saveur du chocolat  
et la valeur nutritive du lait! Choco  
se mélange chaud ou froid



CONTIENT DU FER ET DES VITAMINES C ET D

## Fiston



Eloi de Grandmont



## Mon millionnaire

CE QU'IL y a d'agréable avec les millionnaires, c'est qu'ils ont beaucoup d'argent!

Telle était l'opinion de mon excellent compagnon de voyage, Emmanuel Mimeault, le jour où nous avons été en présence de notre premier millionnaire. Milton Jolicoeur est un millionnaire bien connu. Je veux dire par là que le public sait qu'il est millionnaire. Par ailleurs, et c'est pourtant cela qu'il serait important de connaître, je ne sais pas si Milton Jolicoeur est bien connu des autres millionnaires!

Après tout, qu'importe! Nous étions à bord d'un luxueux paquebot, il faisait un beau temps d'automne, et nous revenions d'Europe les poches vides mais la tête bourrée de souvenirs. J'ajouterai sans pudeur que ceci se passait il y a plusieurs années et que nous avions alors, Emmanuel et moi, tous les charmes de la jeunesse!

Connaître un millionnaire est une sensation agréable. Je n'irai pas jusqu'à dire que c'est une connaissance qui peut être utile, car ce serait vulgaire, mais enfin on est flatté.

Milton Jolicoeur portait très bien ses soixante ans. Il était grand, sec et endiablé. Il dansait jusqu'à l'épuisement des musiciens. Quand la mer s'agitait et que l'entrain diminuait, il se démenait comme un fou. On aurait pu penser qu'il avait la charge de divertir les passagers. Je me suis souvent demandé si le bateau ne lui appartenait pas un peu.

Son exercice préféré, par les soirs de grosse mer, consistait à placer une table au milieu de la piste de danse, à monter sur la table, puis à inviter une jeune femme, de préférence jolie. Fallait aussi qu'elle soit courageuse! Et là, dans cette position rendue précaire par l'instabilité générale du bateau, notre millionnaire attaquait une samba avec un rythme du tonnerre et sa compagne essayait de le suivre, tant bien que mal. Il offrait une bouteille de champagne à celles qui réussissaient à ne pas dégringoler de la table. Cette plaisanterie pouvait durer deux heures.

Le saison de navigation tirait à sa fin. Aussi n'étions-nous pas très nombreux à bord. C'est sans doute pour cette raison que j'ai eu l'avantage d'approcher Milton Jolicoeur, de bavarder avec lui, de boire un verre en sa plaisante compagnie et de voir de près le spectacle assez déprimant de toutes ces femmes lui faisant la cour, les unes avec audace et franchise, les autres avec des mines de chattes, les plus jeunes poussées par leur maman, discrètement. Car, en plus d'avoir toutes les qualités citées plus haut, Milton était, dit-on, célibataire!

DE QUOI vous rendre jaloux! Mais, je proteste, je ne l'étais pas. Tout au plus étais-je, parfois, un peu énervé par ses façons. Quand, par exemple, notre table était remplie, c'est-à-dire quand cinq ou six personnes du beau sexe l'entouraient, béates d'admiration, plongées dans l'extase, Milton lançait avec désinvolture:

—Mesdames, veuillez m'excuser un instant, j'ai un coup de téléphone à donner à New York. Les affaires, vous savez ce que c'est . . .

Une autre fois, Milton arriva à notre table tout souriant et déclara:

— Mes enfants, je viens de perdre cinquante mille dollars. Garçon, du champagne pour tout le monde!

Emmanuel se leva brusquement et disparut sans un mot. Quand plus tard je retrouvai mon camarade Mimeault, je lui demandai de m'expliquer son geste.

—Ton millionnaire a fini de m'amuser. Cette façon de toujours parler de son argent! Sans compter qu'il n'est peut-être pas plus millionnaire que moi.

—Sa Cadillac est dans la cale du bateau . . .

—L'as-tu vue?

—Non.

—Une Cadillac de cet âge-là, ça coûte \$350!

Emmanuel, de mauvaise humeur, devenait injuste pour ce vieux Milton. Mais, précisément ce soir-là, je me trouvai seul avec mon millionnaire, qui me demanda si je ne serais pas intéressé à travailler pour lui. Rédacteur dans une affaire de publicité. J'acceptai avec l'empressement d'un chômeur. Il fallut parler de la question salaire, hélas! Mon étonnement fut grand de voir Milton devenir très dur et me proposer un prix, que je ne citerai pas mais que même un chômeur ne pouvait pas accepter. De toute évidence, il ne s'amusait plus.

— Ecoutez, mon jeune, si j'ai de l'argent aujourd'hui, c'est que je ne l'ai jamais jeté par les fenêtres. Oui . . . sauf pour mon plaisir.

Emmanuel Mimeault avait tort. Milton Jolicoeur était un vrai millionnaire.



Luxite

KAYSER



Une mode lancée du Square Kayser... "Satin Lady" en Satilene\*, le luxueux tricot de nylon, doux comme le satin. Illustré ici, jupon-combinaison "fleur d'or", cueilli dans le jardin printanier et coloré de Kayser, et généreusement rehaussé de dentelle et de broderie - environ \$9.00.

Admirez les neuf harmonieux ensembles "Satin Lady", depuis la fine culotte, jusqu'à la chemise de nuit et au peignoir.

UN AUTRE PRODUIT DE CHOIX DE KAYSER-ROTH OF CANADA  
DIVISION DE LA LINGERIE LUXITE-KAYSER • LONDON • ONTARIO

\*marque déposée

**Bel-Air**  
MARK II

**LE MEILLEUR AU CANADA**

**HAUTE FIDELITE  
RADIO & PHONOGRAPHE**

DES APPAREILS COMPARABLES  
SE DETAILLENT \$129.95  
NOTRE PRIX SPECIAL  
**\$100**  
Comptant  
\$9. par mois  
**AU COMPLET  
\$99.95**



IL S'ARRETE AUTOMATIQUEMENT APRES LE DERNIER DISQUE



RADIO SUPER HETERODYNE DE 5 LAMPES

**VEUILLEZ NOTER!**  
LE CABINET DE STYLE EST CONCU POUR L'ACOUSTIQUE ET FINI EN VERITABLE VENEER.



CONTROLE DU VOLUME ET DU SON SUR LE RADIO ET LE PHONOGRAPHE



LE CABINET EN BOIS DONNE UNE QUALITE DE SON TRES RICHE



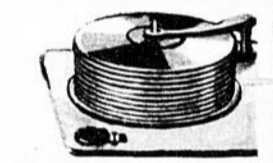
CABINET DE STYLE EN VERITABLE VENEER



BANDE REGULIERE ...540...1600 KGS



PUISSANT HAUT-PARLEUR DYNAMIQUE P.M. DE 4" X 8"



JOUE 10 DISQUES AUTOMATIQUEMENT JOUE TOUTES LES GRANDEURS

**UN VRAI CHEF D'OEUVRE DANS LE DOMAINE DU SON!**

...ET A UN BAS PRIX PRESQU' INCROYABLE! EN EFFET, LE BEL AIR MARK II A TOUS LES AVANTAGES DES RADIOS ET PHONOGRAPHE COMBINES LES PLUS DISPENSIBLES. VOYEZ LEI ECOUTEZ LE, ET VOUS SEREZ PLUS QUE SATISFAIT DE LA RECEPTION EXCELLENTE DU RADIO.... VOUS SEREZ ENCHANTE DE LA QUALITE RESONANTE DE SON DU PHONOGRAPHE ...LES DEUX SONT EN PLUS REHAUSES PAR LE CABINET EN BOIS SOLIDE ET CE QU'IL Y A DE MIEUX, IL A ETE FABRIQUE POUR SE VENDRE A \$129.95 ....VOUS POUVEZ L'OBTENIR EN VENTE POUR SEULEMENT \$99.95...COMMANDEZ DES MAINTENANT ILS VONT PARTIR TRES VITE!



5 LAMPES... POUR CAPTER LES POSTES ELOIGNES

CHANGE 10 DISQUES AUTOMATIQUEMENT

RADIO SUPER HETERODYNE

60 CYCLE SEULEMENT



CANADIAN STANDARD APPROVED

FABRICATION ET SERVICE AU CANADA

PATTES FINI CUIVRE AVEC BOUTS AJUSTABLES

CHOIX FINI SATINE DE NOYER OU CHENE NATURELS

COPYRIGHT MARKUS IND. LTD. MONTREAL

**ACHATS-ÉCLAIR,** 2405 CHEMIN DUNCAN, Montréal 9, P.Q. — RI. 7-9221 P.3-61

Expédiez-moi le radio phonographe Haute Fidélité tel qu'illustré.

Je paierai comme suit:

Ci-joint \$1.00, plus la taxe de vente et je paierai le solde a raison de \$9.00 par mois. (Les frais de financement sont inclus).

Ci-joint \$1.00 et je paierai le solde C.O.D. N'oubliez pas ma prime gratuite.

Ci-joint cheque  Mandat-poste de \$99.95 plus la taxe de vente. N'oubliez pas ma prime gratuite.

Je paierai la somme totale C.O.D. N'oubliez pas ma prime gratuite.

NOM .....

ADRESSE .....

COMTE .....

EMPLOYEUR .....

Nous payons les frais de port sur toutes commandes payées comptant ou C.O.D.

**SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT IMMEDIATEMENT REMIS**

**BONI**



2405, Chemin Duncan, Montréal 9, P. Que.

Prime en plus pour paiement comptant! Magnifique ensemble de 5 morceaux: nappe de table et serviettes damassées, a ceux qui paient entièrement comptant. Satisfaction garantie ou argent remis.

HEURES D'AFFAIRES: 9 A.M. - 4.30 P.M. TOUS LES JOURS FERME LE SAMEDI